



Глава VI



שְׁנוּ חֲכָמִים בְּלִשׁוֹן הַמִּשְׁנָה, בְּרוּךְ שֶׁבָחָר בָּהֶם וּבְמִשְׁנָתָם.

Мудрецы учили языком Мишны. Благословен избравший их и их учение.

Мишна 1

רַבִּי מֵאִיר אָמַר כָּל הָעוֹסֵק בַּתּוֹרָה לְשִׁמָּה, זוֹכֶה לְדַבְרֵי הַרְבֵּה, וְלֹא עוֹד אֶלָּא שְׂפָל הָעוֹלָם כְּלוּ כִדְאִי הוּא לוֹ, נִקְרָא רַע, אֶהוּב, אֹהֵב אֶת הַמָּקוֹם, אֹהֵב אֶת הַבְּרִיּוֹת, מְשַׁמַּח אֶת הַמָּקוֹם, מְשַׁמַּח אֶת הַבְּרִיּוֹת, וּמְלַבֶּשֶׁתוֹ עֲנִיָּה וִירָאָה, וּמְכַשְׂרֵתוֹ לֵהִיּוֹת צַדִּיק חֲסִיד יֵשֶׁר וְנֹאֲמָן, וּמְרַחֲקֵתוֹ מִן הַחֵטָא, וּמְקַרְבֵּתוֹ לְיַדֵּי זְכוּת, וְנִהְיִין מִמֶּנּוּ עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה בִּינָה וּגְבוּרָה, שְׁנֹאֲמַר, «לִי עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה אֲנִי בִּינָה לִי גְבוּרָה», וְנוֹתְנָת לוֹ מְלָכוּת וּמְשָׁלָה וְחִקוּר דִּין, וּמְגַלִּין לוֹ רְזִי תוֹרָה, וְנַעֲשֶׂה כְּמַעֲזֵן הַמַּתְגַּבֵּר וּכְנֶהֱרַ שְׂאִינוּ פּוֹסֵק, וְהָיָה צְנוּע וְאַרְךָ רוּחַ, וּמוֹחֵל עַל עֲלֻבוֹנוֹ, וּמְגַדֵּלְתוֹ וּמְרוֹמְמֵתוֹ עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים.

Сказал раби Меир: «Каждый, кто изучает Тору во имя Небес, удостоивается многого. Более того, весь мир был создан ради него. Он называется другом, любимым (Б-гом), любящим Б-га (ведь он исполняет заповеди из любви к Нему), любящим людей (ведь он приближает их к Б-гу и делает им добро), радующим Б-га, радующим людей. (Тора) облачает его в смирение и богобоязненность, помогает стать праведным, благочестивым, честным и верным. Она отдаляет его от греха и приближает к добрым делам. Люди прислушиваются к его мнению, наслаждаются его советами, мудростью и разумением и его праведными деяниями, как сказано: “Мне совет и мудрость, у Меня мудрость и сила”. Ему дается величие, и люди подчиняются ему, и он проникателен во время суда. И открывают ему тайны Торы, и он становится подобным бьющему ключу и непересыхающей реке. Он скромнен, терпелив и прощает обиды. Она возвеличивает его, и заслуга его Торы выше других».

Мудрецы учили языком Мишны. Наш учитель рав Хида писал в книге «Марит Аин»: «Наш святой учитель (раби Йеуда а-Наси) составил только пять глав “Пиркей Авот”. Рамбам и раби Овадья из Бартенуры также написали комментарий только к пяти главам этого раздела Мишны. А комментарий Рамбама к шестой главе на самом деле не является комментарием Рамбама. Переписчики перемешали комментарий Раши к этой главе с комментарием Рамбама». И наш учитель, великий мудрец раби Йосеф Хаюн писал в книге «Милей де-Авот», что поскольку издавна распространился обычай читать этот раздел Мишны

по субботам между праздниками Песах и Шавуот – в каждую субботу по главе, то одна суббота осталась без главы для изучения. Поэтому была составлена еще одна глава, которая состоит из высказываний наших мудрецов, благословенной памяти, о величии Торы. Эту главу читают в субботу, предшествующую празднику Шавуот. В этот праздник отмечают дарование Торы. Составители этой главы привели в качестве предисловия фразу: «Мудрецы учили языком Мишны. Благословен избравший их и их учение», тем самым поясняя, что эта глава является не частью составленной раби Йеудой а-Наси мишны «Авот», а сборником высказываний мудрецов. [То же самое писал великий раби Авраам Прицоль (жил около 5250 г. от сотворения мира, примерно 1490 г.) в своем комментарии к мишне «Авот», стр. 91. Это же сказано и в «Мидраш Шмуэль».]

Сказал раби Меир: «Каждый, кто изучает Тору во имя Небес, удостоивается многого». (Великий мудрец раби Хаим Виталь сетовал: «Как могли мудрецы нашего поколения говорить, что учат Тору во имя Небес! Здесь святой *тана* раби Меир опровергает их слова, ведь он сказал, что тот, кто учит Тору во имя Небес, удостоивается многих вещей, но мы не видим, чтобы эти мудрецы их удостоились!» Его слова приводятся в книге «Марит Аин» на мишну «Авот» (лист 61). «Более того, весь мир был создан ради него», как сказали наши мудрецы (Брахот 6б) о сказанном в стихе: «В итоге всё становится ясно. Б-га бойся и заповеди его храни, ведь в этом весь человек» (Козлет 12:13). Сказал раби Элазар: «Весь мир создан для него (человека, который это делает)». Сказал Шимон бен Азай, а есть мнение, что Шимон бен Зома: «Весь мир был создан, чтобы быть с таким человеком». И сказано: «**Каждый**, кто учит Тору во имя Небес» – даже тот, кто сначала учился не ради Небес и только потом удостоился достигнуть уровня изучения Торы во имя Небес (без других интересов). Он также удостоивается всех перечисленных в мишне вещей. А наш учитель рав Хида в книге «Марит Аин» (на мишну «Авот») писал, что слово «каждый» говорит нам, что, хотя есть разные уровни изучения Торы во имя Небес, человек, достигший любого из этих уровней, удостоивается всего перечисленного в мишне. А сказанное «весь мир» соответствует сказанному у «Таза»¹ о том, что говорят в молитве Рош а-Шана: «Царствуй над всем миром полностью». Во многих случаях большая часть также считается за всё целое. Поэтому здесь подчеркнуто: **весь**

¹ Глава 582, пункт 3.

мир, а не большинство мира.² **Радующим Б-га, радующим людей.** Написано в «Мидраш Шмуэль»: «Целью Всевышнего, да будет Он благословен, при сотворении мира было сделать добро творениям, как сказано: “Мир милосердия будет построен”, и Всевышний радуется, делая добро творениям, которые этого достойны, поскольку делают добрые дела. А тот, кто изучает Тору во имя Небес, стоит того, чтобы ради него был сотворен мир, ведь в его заслугу Всевышний делает добро всем творениям. А так как Всевышний радуется, делая добро, получается, что тот, кто изучает Тору во имя Небес, радуется Его, поскольку благодаря ему Всевышний делает добро творениям. А значит, он радуется и все творения, ведь благодаря ему Всевышний делает им добро». Намек на это содержится в стихе: «Да пребудет слава Б-га вовеки». Слава – это Тора, как сказано: «Славу унаследуют мудрецы» (Мишлей 3:35). Всевышний радуется тому, кто изучает Тору во имя Небес.

(Тора) облачает его в смирение и богобоязненность. Ведь качества характера являются как бы одеянием человека, как сказано: «Справедливость надел я, и она облачила меня» (Иов 29:14). Тот, кто изучает Тору во имя Небес, видит величие наших мудрецов, благословенной памяти, их острый ум и глубину подхода. Это приводит его к смирению, и он понимает свое ничтожество по сравнению с теми великими мудрецами и перед Б-гом, благословен Он, «Ведь Б-г даст мудрость из уст Его, знание и понимание» (Мишлей 2:6)³.

Великий Хафец Хаим был чрезвычайно скромным. Он не считал себя в чем-либо лучше других и говорил: «Разве может быть, чтобы человек гордился или считал, что ему полагается награда за то, что он ел или пил?! Ведь он ест ради собственной пользы, чтобы быть здоровым. Чем же духовная пища отличается от физической? Ведь Тора и заповеди приносят нам пользу, как сказано: “И повелел нам Б-г выполнять эти законы, бояться Б-га нашего, чтобы было нам благо все дни, и чтобы дать нам жизнь, как в этот день” (Дварим 6:24). В чем же преимущество того, кто выполняет свою обязанность и цель своего существования?!» Поскольку он ни в чем не видел своего преимущества перед другими людьми, он и вел себя как обычный человек. Он не надевал особых одежд, подобающих раввинам, а ходил в простой одежде, а на голову

² И смотри в респонсе «Амуд Эш» (глава 2, пункт 26, лист 15, стр. 2), и в «Мицпе Эйтан» (на трактат «Недарим», 31б), и в книге «Сде Хемед», раздел «Рош а-Шана» (глава 3, пункт 1).

³ «Тиферет Исраэль».

надевал шапку с козырьком, как все остальные вокруг. Он не соглашался, чтобы раввины, которые писали рекомендательные письма на его книги, хвалили его, а просил только, чтобы хвалили книгу и писали о ее пользе. Он всячески старался приуменьшить себя. Когда он давал урок, он не говорил наставлений строго, а как бы вел беседу о том, что всем, включая его самого, следует укрепиться в служении Всевышнему. В предисловии к своей книге «Ликутей Алахот» он писал: «Я ничтожен и беден в Торе и заповедях, и не знаю даже одного закона Торы как следует, и ни одной заповеди не выполняю полностью, как требуется. Мои знания меньше одной тысячной по сравнению с великими мудрецами *ришоним*. Я всего лишь служка *бейт мидраша*, который приносит на стол книги Рифа, Рамбама и других авторов, чтобы люди могли учиться». Как велика была его скромность! А что тогда можем сказать мы, пришедшие после него? Ведь мы чрезвычайно бедны (знаниями). Недаром этот великий мудрец именно благодаря своему величию и скромности удостоился того, что *алаху* устанавливают согласно его книге «Мишна Брура». Трое великих мудрецов Торы было во времена нашего учителя, раби Йосефа Каро (автора «Бейт Йосеф» и «Шулхан Аруха»): он сам, наш учитель раби Йосеф Тайчек и наш учитель раби Йосеф бен Лев. Каждый из них был достоин составить книгу, разъясняющую «Тур» и содержащую все *алахические* постановления. Но с Небес согласие на написание этой книги было дано нашему святому учителю раби Йосефу Каро, благодаря его особой скромности⁴.

Она отдаляет его от греха и приближает к добродетели. Говорится (Йома 86а), что раби Ишмаэль перечислял четыре вида искупления. Если человек нарушил повелительную заповедь и раскаялся, то ему прощается немедленно, как сказано: «Вернитесь, сыны шаловливые, излечу Я необузданность вашу» (Ирмеяу 3:22). Если человек нарушил запрет и раскаялся, то Йом Кипур искупает его грех, как сказано: «Ведь в этот день искупится вам, (чтобы) очистить вас от всех ваших грехов» (Ваикра 16:30). Если человек совершил грех, за который полагается *карет* или одна из четырех видов казней, предписанных Торой, раскаяние и Йом Кипур отодвигают наказание, а страдания искупают, как сказано: «Накажу Я палкой за преступления их, и язвами за их грехи» (Теилим 89:33). Но если человек осквернил Имя Творца, то все эти перечисленные вещи отодвигают наказание, а смерть искупает грех, как сказано: «Если искупится вам этот грех до вашей смерти» (Йешаяу 22:14). И наш учитель рав

⁴ Книга «Шем а-Гдолим», раздел «Книги», «Бейт Йосеф».

Хида писал в книге «Хомат Анах» (Теилим 32), что, если человек учил Тору во имя Небес, ему немедленно искупаются все грехи, за которые полагаются все четыре вида искупления. Ведь Тора избавляет и защищает во время учебы и во время перерыва, как сказал рав Йосеф (Сота 21а): «Доэг и Ахитофель отличаются, так как они учили Тору не во имя Небес» (и поэтому она не спасла их). Согласно этому следует разъяснить сказанное: «отдаляет (Тора) его от греха» – поскольку он учил Тору во имя Небес, она защищает его и спасает, и он не приходит к греху, даже в тот момент, когда не учится. И также все грехи, всех четырех видов, прощаются ему.

Люди прислушиваются к его мнению, наслаждаются его советами. Как сказано: «И снизойдет на него дух от Б-га, дух знания и понимания, дух совета и силы, дух мудрости и богобоязненности» (Йешаяу 11:2). Следующая история произошла за два дня до смерти нашего учителя, раби Яакова Шауля Эльяшара, занимавшего должность Ришон ле-Цион (звание главного сефардского раввина в Земле Израиля). 26 тамуза 5666 г. ему принесли следующую телеграмму: «Варшава, 13 июля 1906 г. Я, раввин Новоминска, прошу Вас от имени всей общины помочь нам, так как мы попали в большую беду! Около двух месяцев назад здесь был убит один государственный служащий. Двое братьев Элиэзер и Ноах Горвиц и женщина по имени Мотл, которые теперь находятся в Иерусалиме, в доме Ицхака Фридмана из Межиричей, лжесвидетельствовали перед отъездом, что убийство совершили пятеро христиан (с которыми у них была ссора), и на основании этого свидетельства тех приговорили к смерти. Мы просим Вас вызвать этих людей, допросить их и заставить признаться, что они дали показания против этих христиан из ненависти. Тогда можно будет спасти приговоренных от смертной казни, а евреев от погрома и ненависти местного населения. Я прошу Вас уведомить о результатах русского консула в Иерусалиме, чтобы он мог телеграфировать в Варшаву. Раввин Рабинович, Новоминск, Варшавская область».

Ришон ле-Цион, раби Яаков Шауль Эльяшар, очень удивился стилю и содержанию телеграммы. Он попросил своего секретаря рава Хаима Михла Михлина разыскать людей, упомянутых в ней, и выяснить у них подробности этого дела. Секретарь нашел их, и оказалось, что христиане, против которых они свидетельствовали, действительно убили чиновника. Рав Михлин передал то, что узнал, раби Яакову. Раби Яаков попросил собрать к нему некоторых из руководителей общины, чтобы

рассмотреть это дело. Во время собрания раби Яаков молчал и не вмешивался в обсуждение. Но когда присутствующие собрались писать ответную телеграмму, он встал и сказал: «Я считаю, что вся эта телеграмма – подделка. Вполне возможно, что раввин, чьим именем она подписана, не знает о ее содержании, и возможно также, что семья убийц вынудила его подписаться против его воли. Если мы напишем, что у свидетелей и у нас есть какая-то причастность к этому делу, именно наш ответ и спровоцирует погром евреев Новоминска. Поэтому мне видятся две возможности. Одна: проигнорировать телеграмму и не отвечать вовсе, а вторая – вежливо ответить, что поскольку я являюсь главным раввином одной из областей Османской империи, то не имею законного права вмешиваться в судебные разбирательства другого государства».

Не все собравшиеся были согласны с мнением раби Яакова. Некоторые были против его предложения. Тогда раби Яаков предложил посоветоваться с главным раввином ашкеназской общины, великим мудрецом раби Шмуэлем из Саланта, не уведомляя его о мнении раби Яакова по поводу полученной телеграммы. Если раби Шмуэль будет того же мнения, то секретарь сможет отправить ответную телеграмму после того, как главный раввин ашкеназской общины одобрит ее содержание. Несмотря на поздний час, посланники раби Яакова немедленно отправились к раби Шмуэлю, прочли ему телеграмму из Варшавы и рассказали о том, как разошлись во мнениях по ее поводу, не упомянув о предположении раби Яакова. Раби Шмуэль немного подумал, а потом категорично заявил: «Я считаю, что вся эта телеграмма – подделка. Возможно, что она была послана самими убийцами, и раввин Новоминска о ней ничего не знает. А может быть, вообще нет такого раввина». «Что же нам делать?» – спросил секретарь раби Яакова Эльяшара. Великий раби Шмуэль из Саланта ответил: «Либо не отвечать, либо написать в ответ что-то туманное, вроде того, что главному раввину одной из областей Османской империи нельзя вмешиваться в судебные разбирательства другого государства». Присутствующие в доме раби Шмуэля были поражены тем, что его решение совпало с решением раби Яакова Эльяшара, как будто два пророка произнесли одно пророчество. Они поступили согласно совету двух великих мудрецов и отправили в Варшаву телеграмму, где написали, что раввин Эльяшар не имеет права вмешиваться в дела чужого государства. Через две недели после этого из России пришли две еврейские газеты: «А-Зман» и «А-Цфира», где было опубликовано следующее: «Благодаря мудрости раввинов Иерусалима нашим ненавистникам не удалось поймать нас в расставленную ими сеть, и мы

избежали погрома. Они послали в Иерусалим фальшивую телеграмму от имени нашего раввина, и если бы раввины Иерусалима ей поверили, то невозможно передать, какие мучения нас ожидали бы!»

Ему дается величие, и люди подчиняются ему, и он пронизателен во время суда. Следует разъяснить понятие «величие в Торе», как сказано: «Мною (Торой) будут править цари, и повелители узаконят справедливость» (Мишлей 8:15). Что означает величие среди мудрецов Торы (Гитин 62а)? Это сказано о том, кто станет руководителем поколения и будет назначать честных и неподкупных раввинов и судей, которые будут вершить истинный и справедливый суд и устанавливать закон в каждом конкретном случае. И в Иерусалимском Талмуде (Пеа 8, 6) сказано: «Раби Хагай, когда назначал попечителей общины, сначала обучал их Торе. Это учит нас, что всякая власть дается в заслугу Торы, как сказано: “Мною будут править цари”».

Ему дается величие, и люди подчиняются ему, и он пронизателен во время суда. Это можно разъяснить с помощью приведенной истории (Хулин 105б). Два носильщика несли на плечах бочонки с вином к торговцу. По дороге они увидели ступеньку под сточной трубой и решили немного отдохнуть. Они спустили бочонки с плеч и хотели поставить их на ступеньку. Тут же послышался грохот, бочки разломались, и всё вино вытекло. Торговец вином обратился в *бейт дин*, где заседал Мар, сын рава Аши, и потребовал от носильщиков оплатить стоимость бочонков с вином. Носильщики же, со своей стороны, утверждали, что не совершили никакого проступка. Они спустили бочонки осторожно, а те лопнули уже на ступеньке. Мар, сын рава Аши, позвал помощника и велел ему трубить в *шофар* и велеть *мазику* (отрицательной духовной силе) немедленно явиться. Явился демон, и Мар, сын рава Аши, спросил его: «Почему ты это сделал?!» Тот ответил: «А что мне было делать, если они поставили бочонки мне на уши? Я не мог этого терпеть!» Сказал ему рав: «Тебе нечего делать там, где находится большое количество людей! Ты нарушил правила, и ты обязан заплатить за лопнувшие бочонки с вином». Демон попросил, чтобы ему дали время для оплаты долга. Мар, сын рава Аши, дал ему тридцать дней. Это время истекло, но демон не явился вовремя. Рав подождал еще какое-то время, и тут наконец демон явился, чтобы уплатить долг. Мар, сын рава Аши, спросил его: «Почему ты не появился, когда тебе было назначено?!» Тот ответил: «Я не имею права тронуть то, что завязано, запечатано, измерено или сосчитано. Только теперь я нашел бесхозные деньги и принес их,

чтобы заплатить за бочонки». Эта история является примером власти и проницательности на суде. Мы видим, что того, кто учит Тору во имя Небес, Всевышний ставит правителем не только над людьми, но и над демонами – те тоже обязаны выполнять его постановления. «Ведь в нем мудрость Б-га его, чтобы вершить суд» (Мелахим I 3:28).

И открывают ему тайны Торы. Кроме простого понимания, согласно которому этому человеку открывают тайны Торы, следует разьяснить это еще и по-другому: поскольку он учит Тору во имя Небес, он удостоится сказанного (Сота 21а), что Тора облачает его в смирение и богобоязненность, и он удостоивается выносить верные постановления, соответствующие истине Торы. И так сказано (Эрувин 13б): «Благодаря чему последователи Гилеля удостоились того, что закон устанавливают согласно их мнению? Потому что были скромны и необидчивы». А непонятные вещи становятся открытыми ему, и он понимает, как применять их на практике, – сокрытое открыто ему. И так писал автор книги «Швут Яаков» в комментарии «Июн Яаков»⁵: «Сказал Рава: мудрец Торы, который занимается применением *алахи* на практике, вышел из колена Леви или колена Иссахара. О колене Леви сказано: “Учат законам Твоим (сыновей) Яакова” (Дварим 33:10), а о колене Иссахара сказано: “А из сыновей Иссахара – умеющие понимать времена, чтобы знать, что делать Израилю” (Диврей а-Ямим I 12:32). А если скажем, что также из колена Йеуды, как сказано: “Йеуда – Мой законодатель” (Теилим 60:9)? Ответ таков: те колена занимались применением конкретных законов».

В «Июн Яаков» задается на это вопрос по поводу царя Давида, о котором сказано: «И Б-г – с ним» – закон всюду устанавливают согласно его мнению (Санедрин 93б) (то есть закон устанавливали согласно мнению царя Давида, а он был из колена Йеуды). Ответ таков: царь Давид отличается от остальных, поскольку он был чрезвычайно скромен, как сказано: «А Давид самый младший» (Шмуэль I 17:14). Наши мудрецы, благословенной памяти, разьяснили (Мегила 11а): «Он оставался малым (в своих глазах) с детства и до смерти. В молодости он преуменьшал себя перед теми, кто был более великим в Торе, и так же продолжал поступать даже тогда, когда был царем – принижал себя перед более великими мудрецами» (например, перед Ахитофелем, которого называл: «мой господин и учитель». – *Маарша*). И еще сказано (Моэд Катан 16б), что в доме учения он соглашался сидеть только на полу. Всевышний сказал ему:

⁵ К трактату «Йома» 26а.

«Поскольку ты принизил себя, будешь подобным Мне. Я буду выносить приговор, а у тебя будет сила его отменить». И сказано (Эрувин 53а): «Давид стремился понять до конца всё, что учил, и обучал других Торе. Он сказал: “Боящиеся Тебя увидят меня и обрадуются”» (Раши объяснял, что он изучал Тору и применял закон на практике, как сказано (Брахот 4а): «Руки мои перепачканы кровью менструации и родов, чтобы сделать жену разрешенной мужу». А затем он спрашивал у Мефивошета: «Мой учитель Мефивошет! Правильно ли я постановил / обвинил / оправдал / признал ритуально чистым / признал ритуально нечистым? и т.п.»). У него была сила найти разрешающий фактор в сложных вопросах закона в соответствии с истиной Торы. И всё это благодаря его скромности.⁶

И он становится подобным бьющему ключу и непересыхающей реке. Как сказано: «Пей воду из твоего водоема, и льющуюся из твоего колодца. Разольются источники твои наружу» (Мишлей 5:15–16). Виленский гаон объяснял это высказывание так: тот, кто хочет пить воду из колодца, должен с большими усилиями доставать ее оттуда. Но чтобы напиться из источника, не требуется прилагать таких больших усилий. А если источник вытекает наружу, то не следует даже искать, откуда он бьет. Поэтому сказано сначала: «Пей воду из твоего колодца» – прилагай усилия, как сказано (Мегила 6б): «Трудился и нашел – верь (тому, кто скажет это о себе)». А потом «льющуюся из твоего колодца» – это источник. После того как человек приложил достаточно усилий, он сможет найти, не утруждаясь так сильно, а в конце ему вообще не придется прикладывать усилий, и он к тому же удостоится «разлить свои источники» наружу, как сказал царь Давид: «Объявлял я справедливость среди многочисленного народа».

Однажды наш учитель, автор «Бейт Йосеф» (раби Йосеф Каро) учился со своими учениками, и они затруднились понять слова Рамбама. Наш учитель всю ночь пытался разобраться в них, не давая себе заснуть. Он прилагал величайшие усилия, и Всевышний раскрыл его глаза, и ему удалось найти прекрасное объяснение непонятого места. Рано утром наш учитель отправился в свою йешиву со светящимся от радости лицом, ведь мудрость делает лицо человека светлым. Когда он захотел разъяснить слова Рамбама, один из учеников попросил разрешения разъяснить их, и наш учитель согласился. Этому ученику удалось скрупулезно разъяснить слова Рамбама в точности так же, как удалось их

⁶ И смотри в книге «Рош Давид» (Шмини, лист 75, конец стр. 1).

понять самому раввину после долгого труда, – как будто тот ученик сидел и учился вместе с ним! Наш учитель сказал этому ученику: «Да благословят тебя на Небесах за то, что ты удостоился разъяснить слова Рамбама так же, как и я. Это несомненно истинное объяснение». Все ученики йешивы чрезвычайно обрадовались этому объяснению, но наш учитель глубоко в сердце был несколько расстроен тем, что ему удалось понять слова Рамбама только после огромных усилий и бессонной ночи, а этот ученик пришел и так просто выдал то же объяснение.

Ночью ангел «а-Магид», который постоянно являлся нашему учителю, сказал ему, чтобы тот не расстраивался. Ведь действительно, пока он сам не объяснил эти слова Рамбама, ни один мудрец не мог постичь глубину его мысли. Но после того, как наш учитель сумел понять и прояснить эти слова, они открылись миру, и теперь любой мудрец может их понять. Однако именно наш учитель считается тем, кто открыл это понимание. [Наш учитель рав Хида в книге «Хомат Анах» так разъяснял стих «Счастлив человек, нашедший мудрость, и человек, обретший разумение» (Мишлей 3:13): нашедший мудрость – это ученик, которому удалось понять сложную тему без особого труда. Но главное – это обретший разумение, тот мудрец, кто первым, после больших усилий, сумел разъяснить это сложное место.^{7]}

И прощает обиды. Как сказано (Шабат 88б): «Те, кого обижают, но сами они не обижают других, слышат, как их поносят, но не отвечают (на оскорбления), выполняя заповеди из любви и с радостью принимают страдания, называются “А любящие Его – как солнце, сияющее в полную силу”».⁸ Говорится (Хулин 89а): «Сказал раби Илаа: мир держится на том, кто сдерживает себя (и молчит) (*болем*) во время ссоры, как сказано: “Подвешивает землю ни на чем (видимом) (*блима*)” (Иов 26:7)». И наш учитель рав Хида писал в книге «Дваш ле-Пи»⁹: «Я слышал из уст великого и святого мудреца раби Хаима бен Атара, благословенной памяти, следующую реальную историю. Он видел одного богатого человека, высокопоставленного вельможу при дворе, грубого и вспыльчивого, который набросился на одного мудреца Торы и стал оскорблять его. Когда он ушел, раби Хаим стал просить того мудреца не обращать внимания на слова богача и простить ему. Мудрец ответил, что он сразу его простил,

⁷ И это же сказано в книге «Ме-ам Лоэз», на Йеошуа, стр. 137.

⁸ И смотри Маарша, последнее издание, на трактат «Бава Мециа» 58б.

⁹ Часть 40, глава 23.

так как сказано в святой книге “Зоар”¹⁰, что грехи народа Израиля являются тяжким грузом на крыльях *Шхины*. Если бы он не простил, то этому богачу его поведение засчиталось бы грехом, и *Шхина* страдала бы. Раби Хаиму было очень приятно услышать такие слова. И на самом деле такое поведение мудреца говорит о богобоязненности».

А в книге «Кикар ла-Аден»¹¹ автор также приводит эту историю и добавляет, что поэтому сказано (Рош а-Шана 17а): «Тому, кто прощает, прощают все его грехи» – это делается по принципу «мера за меру»: как человек прощает того, кто причинил ему страдание, чтобы *Шхина* не страдала от греха обидчика, так и ему прощают его грехи, чтобы *Шхина* не страдала и из-за них. Наш учитель рав Хида четырежды привел эту историю в книге «Марит Аин»¹². Это показывает нам, насколько велик человек, который слышит оскорбления и не отвечает на них, а немедленно прощает обидчика в своем сердце. Счастлив он, и прекрасная доля ждет его в будущем мире. И он один из «любящих Его, как солнце, сияющее в полную силу», так как этим своим поступком он показывает, что любит Всевышнего и заботится о том, чтобы не причинять страданий *Шхине*.

Подобное сказано в Иерусалимском Талмуде (Швиит 4, 2): «Раби Тарфон спустился в свой сад и стал есть плоды. Его увидели сторожа, не узнали и набросились на него с палками. Он почувствовал, что его жизни угрожает опасность, и сказал им: “Прошу вас, пойдите и скажите в доме раби Тарфона, чтобы готовили ему саван!” Когда сторожа услышали эти слова, они пали перед раби Тарфоном ниц и стали умолять о прощении. Он сказал им: “Пусть на меня падет проклятье, если после каждого удара палки я тут же не прощал вам!”» Мудрец простил их, чтобы не отягощать *Шхину* их грехом.

Следующая история случилась с раби Йом Товом Липманом Геллером, автором «Тосфот Йом Тов», который был главным раввином Праги и руководил своей большой общиной честно и справедливо. Раби Йом Тов ввел много добрых обычаев и постановлений, в частности, в том, что касается сбора государственного налога. До него сбор налогов для

¹⁰ Цав, лист 28, стр. 2.

¹¹ Лист 118, конец стр. 1.

¹² В комментариях к Рош а-Шана 17а, лист 19, стр. 1; Санедрин 7а, лист 41, стр. 2; Швуот 30а, лист 54б, и Тмура лист 73, начиная со слова «Тмура».

властей проводили главы общины, занимавшие высокопоставленные должности, и некоторые из них пользовались своим положением и взимали поровну налоги со всех членов общины, вместо того чтобы заставить более состоятельных людей платить в соответствии с их доходами. Раби Йом Тов Липман принял это близко к сердцу и сумел стать главой оценщиков налогов. Он взимал налоги согласно материальному положению человека и его значимости в общине. Такое положение вещей вызвало недовольство некоторых богачей общины, в особенности одного из них, по имени Рефаэль. Он стал всеми силами добиваться смещения раби Йом Това Липмана с поста раввина Праги. Этот Рефаэль был придворным менялой денег, и потому у него были связи среди министров. Министры были должны ему большие суммы, и он обратился к ним с предложением простить им часть долга, в случае если им удастся убрать раби Йом Това Липмана с поста. Затем ему удалось прельстить обещаниями одного из членов еврейского суда и одного изучающего Тору, которые ненавидели главного раввина Праги. Они переписали и исказили некоторые отрывки из книги раби Йом Това Липмана «Мааданей Мелех», чтобы «доказать», что раввин Праги опасен и наносит вред государству. Им удалось убедить в этом власти, и раби Йом Това Липмана схватили и посадили в тюрьму. Власти отнеслись к представленным им «доказательствам» очень сурово. Раби Йом Това Липмана ожидала смертная казнь, а евреев города – изгнание.

Но Всевышний, хранящий народ Израиля, приготовил спасение прежде, чем обрушить удар: раби Шмуэль, сын раби Йом Това Липмана, вернулся из йешивы города Меца, вовсе не зная о происходящем. По дороге домой он присел отдохнуть в парке, как вдруг услышал крики: «Спасите!!!» Оказалось, что жена французского посла несла на руках малыша, завернутого в красное одеяло. Это одеяло увидел бык, взбесился и погнался за женщиной, а она пыталась убежать и звала на помощь. Раби Шмуэль подбежал к ней, стянул красное одеяло и бросил быку. Животное тут же принялось топтать одеяло, а жена посла и ее ребенок спаслись от верной смерти. Когда раби Шмуэль прибыл домой, он узнал, что отец в тюрьме, и отправился его навестить. Отец рассказал сыну о том, как на него донесли. Раби Шмуэль немедленно отправился в дом французского посла. Посол и его жена приняли его с большими почестями. Он рассказал им о беде, в которую попал его отец, и посол пообещал сделать всё возможное, чтобы его спасти. Когда король собрался дать судьям указание вынести раби Йом Тову Липману смертный приговор, посол вмешался и потребовал не делать этого, угрожая,

что Франция не потерпит такой несправедливости. Тогда королю пришлось отказаться от смертного приговора, но он назначил вместо этого раби Йом Тову Липману очень высокий денежный выкуп, который оставил его без средств к существованию, и снял его с поста главного раввина.

Возмездие Б-га не миновало доносчиков, и они и их сыновья умерли один за другим, несмотря на то что раби Йом Тов Липман простил их всем сердцем. В то время находился при смерти и тот богатый Рефаэль, главный доносчик. Раби Йом Тов Липман хотел его навестить, так как раньше, до доноса, у них были дружеские отношения. Пока он раздумывал, следует ли ему навестить больного (раввин опасался, как бы тот не решил, что он пришел порадоваться его беде), к нему явился слуга Рефаэля и попросил пойти к его хозяину, так как у того к нему срочное дело. Раби Йом Тов Липман пришел к Рефаэлю и увидел его в кровати, испытывающего страшные мучения. Больной обратился к раввину: «Я знаю, что вам стало известно, что именно я преследовал вас и был причиной всех ваших страданий! Но знайте, что я не собирался навредить вам до такой степени! Я прошу у вас прощения и прошу вас помолиться за меня. Сжальтесь над моей душой! Простите меня! Помолитесь Всевышнему, чтобы Он вылечил меня, чтобы я мог исправить то, что натворил!» Богач разразился рыданиями. И раби Йом Тов Липман простил его от всего сердца.

И прощает обиды. Наш учитель рав Хида привел в книге «Хасдей Авот» то, что написал автор респонсы «Хават Яир» (глава 205): хотя мудрецу Торы нельзя прощать оскорбления, нанесенные прилюдно (Рамбам¹⁵), но если он известен своим благочестием, то имеет право простить. И, как мы видим (Ктубот 17а), рав Шмуэль бар Ицхак танцевал перед невестой, а когда он умер, огненный столп разделил между ним и остальными людьми. Получается, что, хотя обычному мудрецу Торы нельзя так поступать, так как это может привести к тому, что к его Торе будут относиться презрительно, тому, кто известен всем как благочестивый и святой человек, это делать можно. Поэтому здесь есть похвала тому, кто учит Тору во имя Небес. Он получает величие, известность и прочие достоинства, и также имеет право прощать оскорбления в свой адрес. И конечно, можно это место объяснить так: если он был оскорблен не при людях, он также может простить, как разъясняет Рамбам.

¹⁵ Алахот талмуд тора, глава 7, алаха 13.

И прощает обиды. Великий раби Менахем Нахум из Гродно был опекуном бедняков своего города и заботился обо всех их нуждах. Он сам лично ходил по домам богатых собирать *цдаку* и собирал пожертвования также у гостей в гостиницах города. Однажды он постучал в дверь одной из комнат в гостинице, где находился адвокат из жителей города, который беседовал с одним евреем, занимавшим какой-то государственный пост в Петербурге. Адвокат открыл дверь, увидел раби Нахума, понял, для чего он пришел, и сердито сказал: «У меня нет на тебя времени, всего доброго!» Раби Нахум не спешил уходить. Он сказал адвокату: «Я прошу у вас только пожертвовать на нужды бедняков города!» Но адвокат гневно захлопнул за собой дверь. Об этом происшествии стало известно в городе, и все негодовали: как посмел этот адвокат так грубо обойтись с раби Нахумом! Сам же раби Нахум не стал держать обиды и ни с кем на эту тему не говорил. Постепенно эта история забылась.

Как-то на этого адвоката подали в суд, и всё шло к тому, что его признают виновным. Единственной его надеждой было обратиться к своему знакомому чиновнику в Петербурге и просить вызволить его из беды. Он отправился в Петербург и явился в дом своего приятеля, надеясь поймать его перед выходом в министерство. Там он передал привратнику записку со своим именем и попросил, чтобы хозяин принял его. Привратник вернулся с ответом, что хозяин занят и не может его принять. Адвокат был удивлен: «Ты сказал ему, кто я?» Привратник ответил утвердительно. Тогда адвокат сунул ему деньги, чтобы тот попробовал еще раз, но тот не согласился: «Хозяин занят!» – и предложил ему вернуться после обеда, когда хозяин вернется из министерства. Адвокат вернулся во второй половине дня, но ему снова было отвечено, что хозяин не желает его принимать. Ему было странно, что его друг так к нему относится, но поскольку он понимал, что без его помощи не сможет избежать суда, он был готов унизиться и стал дожидаться, пока друг не выйдет из дома, надеясь на его милосердие. Когда показался хозяин дома, он подошел к нему и заискивающе сказал: «Здравствуйте, Ваша Светлость!» Но тот отвернулся, сделал вид, что ничего не слышал, сел в карету и уехал.

Адвокат остался в растерянности: почему его друг отворачивается от него? Но выбора не было, и он решил дождаться его возвращения, пасть к его ногам и молить о милости. Он дождался возвращения чиновника, бросился к его ногам и стал плакать и умолять сжалиться над ним

и выслушать, ведь он находится в большой беде. Тогда чиновник сказал ему: «Ты посмел захлопнуть дверь перед раби Нахумом из Гродно! Поэтому тебе полагается, чтобы и перед тобой захлопнули дверь!» Адвокат пытался оправдаться, но тот прервал его и сказал, что примет его, только если он принесет заверение от раби Нахума, что тот его прощает. В тоске и печали адвокат покинул Петербург и направился в Гродно за требуемой запиской. Раби Нахум принял его приветливо и как только услышал о причине прихода, тут же от всего сердца простил его и написал следующее письмо: «Я ни минуты не чувствовал себя оскорбленным подателем сего письма, так как вообще не обратил на это внимания». С письмом раби Нахума адвокат вернулся в Петербург, и тогда его друг впустил его и помог добиться оправдания в суде.

Мишна 2

אָמַר רַבִּי יְהוֹשֻעַ בֶּן לֵוִי, בְּכֹל יוֹם וַיּוֹם בֵּית קוֹל יוֹצֵאת מֵהַר חוֹרֵב וּמִכְרִזַּת וְאוֹמֶרֶת אוֹי לָהֶם לְבְרִיּוֹת מִעֲלֵבוֹנָה שֶׁל תּוֹרָה שְׁפַל מִי שְׂאִינוּ עוֹסֵק בְּתוֹרָה נִקְרָא נְזוּף, שְׂנֵאָמַר «נָזַם זָהָב בְּאַף חֲזִיר אִשָּׁה יִפֶּה וְסִרְתַּ טַעַם», וְאוֹמֶר «וְהִלַּחַת מֵעֲשֵׂה אֱלֹהִים הִמָּה וְהַמְכַתֵּב מְכַתֵּב אֱלֹהִים הוּא חֲרוֹת עַל הַלַּחַת», אֶל תִּקְרָא חֲרוֹת אֶלָּא חֲרוֹת, שְׂאִין לָךְ בֶּן חוֹרִין אֶלָּא מִי שְׂעוֹסֵק בְּתִלְמוּד תּוֹרָה, וְכֹל מִי שְׂעוֹסֵק בְּתִלְמוּד תּוֹרָה הָרִי זֶה מִתְעַלָּה, שְׂנֵאָמַר «וּמִמִּתְנָה נְחִילָיִל וּמִנְחִילָיִל בְּמוֹת».

Сказал раби Йеошуа бен Леви: «Каждый день раздаётся глас с горы Хорев, возвещающий: “Горе людям, оскорбляющим Тору!” Ведь всякий, кто не занимается Торой, порицаем, как сказано: “Красивая, но безрассудная женщина – как золотое кольцо в пяточке свиньи”. И сказано: “А скрижали были сделаны Б-гом, и надпись – надпись Б-га вырезана (*харут*) на скрижалях”. Не читай “*харут*”, а читай “*херут*” – свобода, ведь свободен только тот, кто занимается изучением Торы. А всякий, кто занят изучением Торы постоянно, возвышается, как сказано: “Из местности Матана в Нахалиэль, а из Нахалиэля в Бамот”» (*Матана* – дар, *Нахалиэль* – удел в Б-ге, *Бамот* – возвышения. Мудрец трактует этот стих так: «От дара (дарования Торы) к уделу в Б-ге, а от удела в Б-ге – к возвышению»).

Горе людям, оскорбляющим Тору! Великий Хафец Хаим в книге «Шмират а-Лашон»¹⁴ приводит притчу о том, кто оставляет Тору. Один великий царь гулял со своими министрами и по дороге увидел человека, покрытого язвами и валяющегося в мусоре. Он выглядел очень больным и нищим. Царь знал его родителей, которые были добрыми и честными людьми, и потому сжалился над ним и велел своим слугам забрать его во дворец и дать ему комнату. Он приставил к нему врачей, которые вылечили его, и одел его в приличную одежду. Более того, он женил его на своей дочери и назначил министром. Однажды этот человек вышел погулять и увидел играющих детей. Ему захотелось тоже поиграть, он снял свои богатые одежды

¹⁴ Раздел «Тора», глава 4, лист 29, стр. 1.

и стал с ними играть. Он так увлекся игрой, что бросил жену и министров, сопровождавших его, испачкал одежду и продолжал носиться за мячом. Разве можно представить наказание, которое ждет этого неблагодарного человека, пренебрегшего добротой царя и отвернувшегося от него! Смысл этой притчи понятен: Всевышний наделил человека умом и пониманием, чтобы учить Тору, которую желали все небесные ангелы, а он по собственному желанию оставляет ее, источник живой воды, чтобы копать себе разваленные колодцы, которые не удержат воду, и гордо следует за своим дурным началом. О нем сказано (Брахот 5а): «Тому, кто может изучать Тору, но не делает этого, Всевышний посылает тяжкие страдания, и они изводят его, как сказано: “Онемел я, притих от добра, и боль моя изводит” (Теилим 39:3)». Об этом сказано (Хагига 9б): «“Искривленное не сможет выпрямиться, а недостаток не сможет восполниться” – это изучавший Тору, который оставил ее».

И еще сказали наши мудрецы, благословенной памяти (Псахим 49б): «Грех того, кто учил Тору и оставил ее – тяжелее всех». Это и имеется в виду здесь: «Горе людям, оскорбляющим Тору!», и это уподоблено «золотому кольцу в пяточке свиньи» (Мишлей 11:22). Как свинья пачкает золото в своей ноздре, так и изучавший Тору, который отказывается от своего Отца на Небесах, давшего ему ум и понимание, чтобы учить Тору, бросает всё и обращается к пустоте и лжи, своими отвратительными поступками оскверняет Имя Всевышнего – «Они народ Б-га, и землю Его покинули» (Йома 86а). Горе ему, и горе его душе! И тот, кто никогда не учил Тору и занимался только материальным, тоже порицаем за то, что не учился. И так сказал пророк Элияу в «Тана девей Элияу»¹⁵: «Однажды я перемещался с места на место и повстречал человека, который ничего не учил. Он дурачился и отпускал насмешки. Я обратился к нему: “Сын мой! Что ты ответишь своему Отцу на Небесах в день Суда?” Он ответил: “Раби! Мне есть что ответить своему Отцу на Небесах в день Суда! Я скажу ему, что мне с Небес не было дано ума и понимания, чтобы учить Тору”. Я спросил его: “Сын мой! Чем ты занимаешься?” Он ответил: “Я рыбак”. – “Сын мой! Кто сказал тебе, что нужно взять лен, сплести из него сети, бросить их в море и ловить рыбу?” – “Раби! На это мне с Небес дали смекалку”. Тогда я сказал: “Сын мой! Тебе были даны разум и смекалка, чтобы бросать сети и ловить рыбу, а для

¹⁵ Седер Элияу зута, глава 14.

понимания слов Торы, о которых сказано: “Ведь близко это к тебе весьма” (Дварим 30:14), тебе не были даны разумение и понимание?!” Он тут же стал стенать и громко плакать. Я сказал ему: “Сын мой! Не переживай! Многие люди считают так, как считал ты, но их занятия доказывают обратное, как сказано: “И устыдятся чесальщики льна и ткачи белых полотен” (Йешаяу 19:9)».

Мишна 3

הַלּוֹמֵד מִחֲבֵרוֹ פֶּרֶק אֶחָד אוֹ הֵלְכָה אֶחָת אוֹ פְּסוּק אֶחָד אוֹ דְבוּר אֶחָד אוֹ אֶפִּילוּ אוֹת אֶחָת, צָרִיךְ לְנַהֵג בּוֹ כְּבוֹד, שֶׁכֵּן מְצִינוּ בְּדוֹד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, שֶׁלֹּא לָמַד מֵאַחִיתוֹפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבָּד, קָרָא רַבּוֹ אֶלּוּפּוֹ וּמִיָּדְעוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר «וְאַתָּה אָנוּשׁ כְּעַרְכֵי אֶלּוּפֵי וּמִיָּדְעֵי», וְהֵלֵא דְבָרִים קַל וְחוֹמֶר, וּמָה דּוֹד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא לָמַד מֵאַחִיתוֹפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבָּד קָרָא רַבּוֹ אֶלּוּפּוֹ וּמִיָּדְעוֹ, הַלּוֹמֵד מִחֲבֵרוֹ פֶּרֶק אֶחָד אוֹ הֵלְכָה אֶחָת אוֹ פְּסוּק אֶחָד אוֹ דְבוּר אֶחָד אוֹ אֶפִּילוּ אוֹת אֶחָת עַל אַחַת כְּמָה וְכְמָה שֶׁצָּרִיךְ לְנַהֵג בּוֹ כְּבוֹד, וְאִין כְּבוֹד אֶלָּא תוֹרָה, שֶׁנֶּאֱמַר «כְּבוֹד חֻכְמִים יִנְחֵלוּ וְחֻמִּימִים יִנְחֵלוּ טוֹב», וְאִין טוֹב אֶלָּא תוֹרָה שֶׁנֶּאֱמַר «כִּי לֵקַח טוֹב נִתְתִּי לְכֶם תּוֹרַתִי אֶל תֵּעֲזֹבוּ».

Тот, кто выучил у другого одну главу, один закон, один стих, одно изречение или даже одну букву, обязан относиться к нему с уважением. Это мы учим от Давида, царя Израиля, который научился у Ахитофеля всего двум вещам, но называл его своим учителем, наставником и другом, как сказано: «Но ты человек, равный мне, наставник мой». И если Давид, царь Израиля, который научился у Ахитофеля всего двум вещам, называл его своим учителем и наставником, то тем более тот, кто выучил у другого одну главу, один закон, один стих, одно изречение или даже одну букву, насколько должен уважать его! А уважение – это Тора, как сказано: «Почет унаследуют мудрые... и непорочные унаследуют добро». А добро – это Тора, как сказано: «Ведь доброе учение дал Я вам, не оставляйте Моей Торы».

Это мы учим от Давида, царя Израиля, который научился у Ахитофеля всего двум вещам. Раши приводит следующий мидраш: однажды Ахитофель зашел к царю Давиду и обнаружил, что тот сидит и учится в одиночку. Он спросил: «Почему вы учитесь один?» Ведь сказали мудрецы (Брахот 63б и Таанит 7а): «Что означает сказанное: “Меч на тканях (*бадим*), и испортились”? Меч полагается тем мудрецам Торы, которые учатся в одиночку (*бад бе-вад*), и в конце они придут к греху». Царь Давид сказал ему: «Давай учиться вместе». В другой раз Ахитофель увидел, что царь Давид вошел в синагогу с высоко поднятой головой (он делал это во имя Небес, чтобы люди боялись его и выполняли заповеди). И Давид считал, что выполняет заповедь, как сказано (Ктубот 103б):

«Управляй властно, делай так, чтобы ученики тебя боялись». И так писал наш учитель рав Хида в книге «Рош Давид»¹⁶. Ахитофель сказал: «Не следует так поступать, ведь сказано: “А Храма Моего страшитесь” (Ваикра 19:30)». И царь Давид принял его слова. И поэтому Давид сказал: «Но ты человек, равный мне, наставник мой», от которого я научился двум вещам: «Вместе мы будем беседовать о тайном» (изучать Тору вместе) и «в дом Б-га идти будем с трепетом» – то есть с волнением, страхом и смирением (Теилим 55:14). И так писал Маарша (Санедрин 106б).

А гаон Мааримат задал вопрос (по главе «Эмор»): сказано (Макот 11а), что есть еще одна вещь, которой царь Давид научился у Ахитофеля: можно написать на глиняном черепке Имя Б-га и бросить в воду, чтобы вернуть (поднявшиеся) грунтовые воды на место, чтобы они не затопили мир. И его вопрос немного непонятен: разве он не видел слов Раши (Сукка 53а), что царь Давид это уже знал, но не хотел устанавливать закон в присутствии Ахитофеля, которого считал своим учителем? И так замечено в книге «Лашон Лимудим»¹⁷. И я видел, что наш учитель рав Хида в книге «Петах Эйнаим» возразил этим на слова гаона Явеца в книге «Эц Авот».¹⁸

¹⁶ Шмини, лист 75, конец стр. 1.

¹⁷ Орах Хаим, глава 15, лист 13, стр. 4.

¹⁸ И смотри в «Хидушей а-Рашаш» на Макот 11а) и в «Сиах Ицхак» рава Хаюта.

Мишна 4

כָּף הִיא דְרָכָה שֶׁל תּוֹרָה, פֶּת בְּמִלַּח תֹּאכֵל וּמַיִם בְּמִשׁוּרָה תִשְׁתֶּה וְעַל הָאָרֶץ תִּישָׁן וְחַיִּי
צַעַר תִּחְיֶה וּבַתּוֹרָה אַתָּה עֹמֵל אִם אַתָּה עֹשֶׂה כֵן אֲשַׁרְיָךְ וְטוֹב לָךְ אֲשַׁרְיָךְ בְּעוֹלָם הַזֶּה
וְטוֹב לָךְ לְעוֹלָם הַבָּא.

Таков путь Торы: ешь хлеб с солью, пей воду умеренно, спи на земле, жизнью трудной живи и трудись над изучением Торы. Если ты так поступаешь, то «счастлив ты, и будет тебе благо». «Счастлив ты» – в этом мире, «и будет тебе благо» – в будущем мире.

Таков путь Торы: ешь хлеб с солью и т.д. Если ты так поступаешь, то «счастлив ты, и будет тебе благо». Комментаторы писали, что здесь речь идет о человеке, который может позволить себе изысканную пищу, но тем не менее отказывается от нее и ест хлеб с солью, и т.д., подобно Раби, который сказал перед смертью: «Владыка мира! Тебе известно, что всеми своими десятью пальцами я трудился над Торой и не получал удовольствия даже на мизинец!» И Тосафот писали о сказанном в Мидраше: «Прежде чем молиться, чтобы вошли слова Торы внутрь него, человеку следует молиться, чтобы не вошли в него деликатесы». И об этом сказано: «Если ты так поступаешь» – твое сильное желание прилепиться к Торе приводит тебя к отказу от благ этого мира, и все твои помыслы направлены только на нее. И подобное сказано в книге «Решит Хохма»¹⁹ от имени раби Ицхака из Акко, благословенной памяти, смотри там (и так разъясняется в «Мидраш Шмуэль»).

¹⁹ Конец главы 4, раздел «Аава».

Мишна 5

אל תבקש גדלה לעצמך, ואל תחמוד כבוד, יותר מלמודך עשה, ואל תתאוה לשלחנם של שרים, ששלחנך גדול משלחנם וכתרך גדול מכתרם, ונאמן הוא בעל מלאכתך שישלם לך שכר פעלתך.

Не стремись к величию и не желай славы. Делай больше, чем учишь, и не тянись к царскому столу, ведь твой стол важнее его, и корона твоя значительнее царской короны. И надежен твой Хозяин, который заплатит тебе за труд.

И не тянись к царскому столу, ведь твой стол важнее его. Наш учитель рав Хида писал в книге «Хасдей Авот», ссылаясь на мудрецов Мусара, что во всём, что касается материального – еды, питья, одежды и прочего, человеку не следует смотреть на более богатых или на более уважаемых. Не следует завидовать им, а следует обратить внимание на тех, кто находится в худшем положении, как в приведенной истории (Недарим 50а), когда раби Акива сказал своей жене: «Смотри, у этого человека нет даже соломы для лежанки» (раби Акива и его жена были очень бедны и спали на соломе. К ним постучал бедняк, у которого не было даже соломы. – *Прим. пер.*). Тот, кто довольствуется тем, что дал ему Всевышний, будет всегда радостным, как сказано: «Кто богат? Тот, кто доволен своей долей». Но в том, что касается духовного – изучения Торы, выполнения заповедей, приобретения добрых качеств характера, таких как скромность и добрый глаз, человеку следует равняться на тех, кто достиг большего, чем он, чтобы и он стремился достичь этого. Вот знак об этом: во всём, что наверху – в духовных вещах, которые принадлежат Небесам, – следует смотреть вверх, на тех, кто достиг более высокого уровня, и учиться у них. А во всём, что касается земного – материальных вещей, следует смотреть на тех, чье положение ниже, и радоваться своей доле. И об этом сказано: «Путь жизни благоразумного вверх, чтобы избежать преисподней внизу» (Мишлей 15:24) – в духовных вещах надо смотреть вверх. И Виленский гаон, раби Элияу, разъяснял: человек называется идущим от вершины к вершине, т.е. надо постоянно находиться в движении и подниматься ввысь, на новую ступень. А если человек не будет подниматься наверх, то спустится вниз и упадет.

У одного очень богатого купца была текстильная фабрика. На фабрике и в его торговом доме работало много рабочих и служащих, и сам он ежедневно напряженно работал по многу часов – вел торговлю, писал письма, проверял счета. Однажды после обеда его навестил приятель и увидел, что он так занят, что из-за обилия дел у него нет времени даже съесть принесенный ему из дома обед. Еда остыла и покрылась слоем застывшего жира так, что ее было невозможно есть. Приятель сказал ему: «До каких пор ты будешь гнуть спину, как бедный труженик? Почему бы тебе не радоваться тому, что у тебя есть?» Купец ответил «О чем ты говоришь?! Я – бедняк?! Всё, что ты видишь вокруг себя, принадлежит мне, и все находящиеся здесь служащие подчиняются мне!» Друг ответил ему: «Друг мой, все эти служащие работают, чтобы содержать семью. Когда приходит время обеда, они делают перерыв, едят досыта, а потом возвращаются к работе, чтобы заработать на пропитание семье. Ты же похож на бедняка, у которого нет денег, чтобы поесть, и потому он не может насытиться. Твой обед стал негодным в пищу, а ты остался усталым, голодным и измученным жаждой. Что же за толк тогда во всей твоей торговле и во всех подчиненных?!» Купец сказал: «И что же мне делать? У меня много работы, которую никто, кроме меня, сделать не сможет. Что же мне теперь, пустить всю свою торговлю под откос?» – «Нет, брат мой! Найми еще работников, которым можно доверять, плати им хорошую зарплату, а сам только руководи, как военачальник. И тогда тебе станет гораздо легче». О подобном и сказано: «И не тянись к царскому столу», ведь богатые являются рабами своих денег. И так сказал царь Шломо в своей великой мудрости: «Лучше сухой хлеб в спокойствии, чем дом, полный мяса, но в ссоре» (Мишлей 17:1). Поэтому не следует стремиться к богатству и приобретению имущества, лишая себя покоя. И уже сказано (Авот 2): «Умножающий имущество – умножает беспокойство». Пусть умный наберется еще больше ума²⁰.

²⁰ «Бен Йеояда» на Бава Кама 17а, лист 59.

Мишна 6

גְּדוּלָה תוֹרָה יוֹתֵר מִן הַפְּהוּנָה וּמִן הַמְּלָכוּת, שֶׁהַמְּלָכוּת נִקְנִית בְּשִׁלְשִׁים מַעְלוֹת, וְהַפְּהוּנָה בְּעֶשְׂרִים וְאַרְבַּע, וְהַתּוֹרָה נִקְנִית בְּאַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה דְּבָרִים, וְאֵלוּ הֵן, בְּתַלְמוּד, בְּשִׁמְיעַת הָאָז, בְּעִרְכַּת שְׁפָתַיִם, בְּבִינַת הַלֵּב, בְּאַיְמָה, בְּיִרְאָה, בְּעִנּוּה, בְּשִׁמְחָה, בְּטָהֳרָה, בְּשִׁמוּשׁ חֻכְמִים, בְּדַקְדוּק חֻבְרִים, בְּפִלְפּוּל הַתְּלַמִּידִים, בְּיִשׁוּב, בְּמִקְרָא, בְּמִשְׁנָה, בְּמַעוֹט סְחוּרָה, בְּמַעוֹט דֶּרֶךְ אֶרֶץ, בְּמַעוֹט תַּעֲנוּג, בְּמַעוֹט שְׁנָה, בְּמַעוֹט שִׂיחָה, בְּמַעוֹט שְׁחוּק, בְּאַרְךָ אַפִּים, בְּלֵב טוֹב, בְּאַמוּנַת חֻכְמִים, בְּקַבְלַת הַיְסוּרִין. הַמְּפִיר אֶת מְקוֹמוֹ, וְהִשְׁמַח בְּחֻלְקוֹ, וְהִעוֹשֶׂה סִיג לְדַבְּרָיו, וְאֵינוֹ מַחְזִיק טוֹבָה לְעַצְמוֹ, אֶהוֹב, אֶהוֹב אֶת הַמְּקוֹם, אֶהוֹב אֶת הַבְּרִיּוֹת, אֶהוֹב אֶת הַצְּדָקוֹת, אֶהוֹב אֶת הַמִּישָׁרִים, אֶהוֹב אֶת הַתּוֹכְחוֹת, וּמִתְרַחֵק מִן הַפְּבוֹד, וְלֹא מִגִּיס לְבוֹ בְּתַלְמוּדוֹ, וְאֵינוֹ שׁוֹמֵחַ בְּהוֹרָאָה, נוֹשֵׂא בְעַל עִם חִבְרוֹ, וּמְכַרְעוֹ לְכַף זְכוּת, וּמַעְמִידוֹ עַל הָאֱמֶת, וּמַעְמִידוֹ עַל הַשְּׁלוֹם, וּמִתְיָשֵׁב לְבוֹ בְּתַלְמוּדוֹ, שׁוֹאֵל וּמְשִׁיב שׁוֹמֵעַ וּמוֹסִיף, הַלּוֹמֵד עַל מְנַת לְלַמֵּד וְהַלּוֹמֵד עַל מְנַת לְעִשׂוֹת, הַמְּחַכֵּים אֶת רַבּוֹ, וְהַמְּכַוֵּן אֶת שְׂמוּעָתוֹ, וְהַאֲמִיר דְּבַר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ, הָא לְמַדְתָּ כָּל הָאוֹמֵר דְּבַר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ מִבֵּיא גְּאֻלָּה לְעוֹלָם, שְׁנֵאמַר «וּתְאֲמַר אֶסְתֵּר לְמַלְךְ בְּשֵׁם מְרַדְכִי».

Тора выше священнослужения и царствования. Царствование приобретает тридцатью качествами, священнослужение – двадцатью четырьмя, а Тора приобретает сорока восьмью вещами. Вот они: изучение, слушанье, произнесение вслух, постижение сердцем, страх, трепет, скромность, радость, чистота, служение мудрецам, тщательное изучение вместе с друзьями, диспут учащих, рассудительность, знание Писания, знание Мишны, сокращение времени (затрачиваемого) на торговлю, сокращение занятия делами, уменьшение удовольствий, сокращение времени на сон, уменьшение веселья, уменьшение разговоров, терпеливость, доброе сердце, доверие к словам мудрецов, принятие страданий. Знает свое место, доволен своей долей, осторожен в своих речах, не вменяет себе в заслугу (знание Торы), любимый (Б-гом), любит Б-га, любит людей, любит делать добро, любит наставления, любит справедливость, избегает почестей, не похвально своей учебой, не радуется необходимости выносить (алахические) решения, соперничает ближнему, ищет оправдание его поведению, направляет его по пути истины, направляет его по пути мира, разумно постигает изучаемое, задает вопросы и отвечает, слушает (стараясь понять) и добавляет, учит (Тору) – чтобы обучать,

учит – чтобы выполнять, умножает мудрость своего учителя, вдумывается в услышанное и произносит чужие слова от имени их сказавшего. Ведь мы учим, что тот, кто цитирует слова, ссылаясь на их источник, приносит в мир избавление, как сказано: «И сообщила Эстер царю от имени Мордехая».

А Тора приобретается сорока восьмью вещами. Здесь содержится намек на сказанное: «Кто найдет жену добродетельную (*эшет хаиль*)» (Мишлей 31:10). Числовое значение слова “*хаиль*” – 48. А весь этот отрывок в книге «Мишлей» посвящен Торе, как сказано (Йевамот 63б): «Как прекрасна хорошая жена, ведь Тора уподоблена ей».

Слушанье. Следует внимательно слушать слова учителей – пусть услышит мудрый и примет к сведенью. О нем сказано: «Ухо, слушающее наставления жизни, будет пребывать среди мудрых». И объясняли мудрецы, что сказано (Брахот 5а): «Пусть человек всегда “натравляет” (*яргиз*) доброе начало на дурное (пусть воюет с дурным началом, чтобы подчинить его. – *Раши*), как сказано: “Содрогайтесь (*ригзу*) и не грешите” (Теилим 4:5). Если ему удалось подчинить (дурное начало) – хорошо, а если нет – пусть произнесет “Шма Исраэль”, как сказано в продолжении вышеприведенного стиха: “на ложах ваших” (на ложах – намек на чтение “Шма Исраэль” при отходе ко сну). Если ему удалось подчинить – хорошо, а если нет – пусть напомним себе о дне смерти, как сказано (там же): “И молчите (в день полного молчания – день смерти), *эла*”». Но человеку, основным занятием которого является изучение Торы, не приходится напоминать себе о дне смерти, так как Тора является противоядием для дурного начала, как сказано (Кидушин 30б): «Я сотворил дурное начало, и Я же сотворил ему противоядие – Тору». Благодаря изучению Торы и чтению «Шма Исраэль» – признанию единства Творца – дурное начало оставляет человека, поэтому сказано: «Ухо, слушающее наставления жизни (даже без упоминания о дне смерти), будет пребывать среди мудрых».

Произнесение вслух. И так разъясняли мудрецы (Эрувин 54а) стих: «Ведь приятно (будет тебе), когда сохранишь их в себе, утвердятся на устах твоих» (Мишлей 22:18). «Когда слова Торы будут приятны, и ты сохранишь их в себе и не забудешь? Когда “утвердятся на устах твоих” (когда ты проговариваешь их, а не учишь про себя. – *Раши*). Сказал Рава: это учили отсюда: “Желание сердца его дал Ты ему, и просьбе уст его не отказал” (Теилим 21:3). Когда Б-г дал ему желание его сердца (чтобы помнить

изученное)? Когда просьбе уст его не отказал (когда дал ему разумение проговаривать изучаемое вслух). И так сказал Шмуэль раву Йеуде: “Открой уста свои и читай Писание, открой уста свои и учи Мишну, чтобы Тора сохранилась у тебя, как сказано: “Потому что они (слова Торы) – жизнь для того, кто их находит (*моцзем*), и всему телу его исцеление” (Мишлей 4:22)». Слово *моцзем* – «находит их» – можно прочесть и как *моцизем* – «вынимает наружу, произносит». У раби Элизера был один ученик, который повторял изучаемое шепотом, и через три года он забыл всё, что учил. Сказано (Брахот 15а): «Тот, кто читал “Шма Исраэль”, но не произнес вслух, выполнил заповедь, а раби Йосе считает, что не выполнил. Сказал рав Йосеф: это разногласие касается только чтения “Шма Исраэль”. А относительно всех остальных заповедей все соглашаются с тем, что человек, произнесший (положенные слова) шепотом, считается выполнившим заповедь».

Сказано: «Обрати внимание и услышь, Израиль» – это относится к словам Торы ((Брахот 63б): «Собирайтесь группами изучать Тору»). Здесь слово *аскет*, «обрати внимание», трактуется как производное от *кат*, «группа». – *Раши*). Отсюда видно, что при изучении Торы недостаточно произносить мысленно, а следует проговаривать слова вслух (и так написано в «Пней Йеошуа»). И сказано: «И ясно выскажут знание мои уста» (Иов 33:3). Поэтому раби Йосеф Каро постановил в «Шулхан Арухе»²¹, что тот, кто размышляет о словах Торы, не должен произносить благословение на Тору. И хотя Виленский гаон не соглашается с ним и считает, что и на размышления о словах Торы следует произносить благословение, уже «Мишна Брура»²² отмечают, что и гаон признавал, что размышления – это не то же самое, что произнесение вслух, но считал, что размышлениями о Торе человек тоже выполняет заповедь.²³

В комментарии «Мидраш Шмуэль» сказано, что в нашей мишне употреблен термин *арихат сфатаим* (дословно «упорядочивание устами»), а не *оцаат сфатаим* (произнесение), как намек на то, что следует повторять материал многократно, пока он не будет отскакивать от зубов. Тогда «в устах разумного находится мудрость» (Мишлей 10:13), и еще сказано: «Сердце мудрого вразумляет его уста (*пиу*), и на губах его умножается знание» (там же, 16:23). Числовое значение слова *пиу* – 101, ведь не

²¹ Орах Хаим, глава 47, пункт 4.

²² См. «Биур алаха».

²³ И смотри в респонсе «Биньян Олам», Орах Хаим, глава 6.

похож тот, кто учит материал сто раз, на того, кто учит его сто один раз (Хагига 9б). Сказано: «Поцелует устами отвечающий разумными словами» (Мишлей 24:26), и еще сказано: «Упорядочен во всём (союз с Б-гом) и храним» (Шмуэль II 23:5). Когда Тора упорядочена во всём теле человека, тогда она сохраняется. И только когда человек хочет углубиться в материал, чтобы как следует понять его, он может делать это про себя, ведь невозможно по-другому, и так постановил «Шулхан Арух а-Рав» (составленный Альтер Ребе)²⁴.

Страх и трепет. Об этом сказано (Шабат 30б): «Если ученик сидит перед своим наставником, и с уст его не капает мирра (*мор*) (Раши разъяснял, что это от слова *мар*, “горький” – то есть ему должно быть “горько” от страха), то ему полагается, чтобы эти уста были обожжены, как сказано: “Уста его – как розы, с которых капает мирра (*мор*)”. Не читай *мор*, а читай *мар*». И так разъясняется сказанное в этой мишне в книге «Милей де-Авот»: страх – перед учителем, а трепет – перед Творцом. А вот что говорится (Йома 4б) о стихе: «И пребывала Слава Б-га на горе Синай, и накрывало ее облако в течение шести дней. И позвал Б-г Моше на седьмой день, и поднялся Моше» (Шмот 24:16). Сказал раби Матья бен Хараш: «Здесь Тора хочет утратить, чтобы была она дарована в страхе и трепете, в дрожи и в поту, как сказано: “Служите Б-гу в страхе, и радуйтесь, трепеща” (Теилим 2:11) (облако отстранило Моше от других евреев, чтобы он поднялся к Б-гу в страхе. – Прим. пер.). Там, где радость (это дарование Торы, когда были получены скрижали Завета, о которых сказано: “Повеления Б-га праведные, радующие сердце”. – Раши), там будет трепет».

И сказано (Брахот 22а): «И расскажи их сыновьям своим и сыновьям своих сыновей», и рядом: “День, когда ты стоял перед Б-гом своим у горы Хорев”. Как там стояли в страхе и трепете, в дрожи и в поту, так и когда будешь передавать слова Торы другим». И сказано (Софрим 16, 2) так: «Лицом к лицу говорил Б-г с вами” (Дварим 5:4). Есть четыре выражения лица: лицо в страхе – для Писания, лицо, выражающее нейтральное состояние, – для Мишны, радостное лицо – для Талмуда (радость увеличивает понимание), объясняющее лицо – для Агады (чтобы понять намеки в Агаде)». Тот, кто пишет новые комментарии к Торе, законы и ответы по *алахе*, должен подходить к установлению закона со страхом и трепетом, и тогда он удостоится вынести верное

²⁴ Алахот талмуд тора, глава 2, *алаха* 12.

постановление. Чтобы помнить то, что он учил, нужна помощь Небес (Мегила 6б).

Скромность. Вот как сказано об этом (Таанит 7а): «Почему слова Торы были уподоблены воде, как сказано: “Все жаждущие идите к воде” (Йешаяу 55:1)? Как вода устремляется из высокого места к низкому, так и слова Торы остаются у того, кто скромен». И говорится (Эрувин 54а) так: «Что означает сказанное: “А из пустыни в Матана” (Бемидбар 21:18)? Если человек считает себя пустыней, которую все топчут, то он сохранит Тору, которую выучит, и она будет дана ему в подарок (*матана*). А когда он получит Тору в подарок, он унаследует надел Б-га, как сказано: “А из Матана в Нахалиэль (дословно “надел Б-га”)”. А когда он унаследует надел Б-га, то возвысится, как сказано: “А из Нахалиэль в Бамот (возвышения)”. Но если возгордится, Всевышний его принизит, как сказано: “А из Бамот в Гай (низина)”. А если исправится, Всевышний снова его вознесет, как сказано: “Всякая низина возвысится”». Смиранный человек учится у каждого, как сказал Бен Зома²⁵: «Кто мудр? Тот, кто учится у каждого человека, как сказано: “От всех своих учителей набрался я мудрости”». Смиранный – это также тот, кто признает правду и не стесняется признаться, что ошибся, как это сделал Моше рабейну в споре со своим братом Аароном: «И услышал Моше (сказанное Аароном) и признал это правильным» (Ваикра 10:20). И разъясняется (Звахим 101б): «Моше не стеснялся признаться, что не знает закона. Он сказал: “Я учил, но забыл”». И еще сказали мудрецы (Кидушин 49б): «Плохое знание Торы – признак гордыни».

Скромность. Сказано (Бава Мециа 84б): «Трое известны своей скромностью: Йонатан, сын царя Шауля, который сказал Давиду: “Ты будь царем, а я буду вторым после тебя” (Шмуэль I 23); рабан Шимон бен Гамлиэль, который сказал сыну: “Ты – лев, сын лиса”; сыновья Бетейры, которые отказались от своей должности руководителей поколения и глав йешивы в пользу Гилеля, когда тот прибыл в Землю Израиля из Вавилона, увидев его величие в Торе (Псахим 66а)». А в Иерусалимском Талмуде (Псахим 6, 1) сказано: «Йонатан, сын Шауля, и сыновья Бетейры отказались от короны в этом мире и наследовали жизнь в будущем мире», смотри там. Сказано (Авода Зара 20б), что о будущем избавлении в первую очередь будет объявлено скромным, как сказано: «Дух Б-га на мне, ведь помазал меня Б-г, чтобы объявить скромным» – отсюда

²⁵ Авот, начало главы 4.

мы учим, что скромность является самым важным качеством. И так сказано в Иерусалимском Талмуде (Шабат 1, 3) и в «Мидраш Шир а-Ширим»²⁶: «То, что мудрость надевает, как корону, на голову, скромность делает подошвой своей обуви, как сказано: “Начало мудрости – богобоязненность” (Теилим 111:10) (нет мудрости без богобоязненности, а скромность предшествует богобоязненности), и еще: “Благодаря (экев) смирению – богобоязненность” (Мишлей 22:4) (слово экев можно прочесть как *акев* – “пята”))». И смотри у Тосафот (Авода Зара 20б), начинающая от слова *анава*, где сказано, что в трактате «Дерех Эрец» (глава 6) перечислены три равноценные вещи: богобоязненность, мудрость и скромность. И не может одно из них быть без других: «А тройная нить не скоро разорвется».

В 4970 году от сотворения мира (примерно 990 г.) судно, на котором находились четверо еврейских мудрецов, было захвачено одним арабским судном, и раби Хушиэль (отец нашего учителя раби Хананэля), раби Шмарья бар Эльханан, наш учитель раби Моше и его сын раби Ханох попали в плен. Раби Хушиэль был продан в Африке и затем преподавал Тору в Аль-Кайруан. Раби Шмарья был продан в Александрии, в Египте. Раби Моше и раби Ханох были выкуплены евреями Кордовы, в Испании. В городе был дом учения, которым руководил судья раби Натан. Он был очень благочестив. В то время он преподавал в доме учения, а раби Моше сидел в углу, одетый в мешковину. Когда раби Натану задали вопрос по поводу закона, на который он не знал ответа, раби Моше попросил разрешения раби Натана и полностью разъяснил требуемое место в трактате, а также ответил на все задаваемые вопросы, проявляя свою мудрость. Когда раби Натан отправился в суд, он сказал ждущим его для судебного разбирательства людям: «Я не могу быть вашим судьей. Этот человек, одетый в мешковину, будет вам судьей. Он будет моим учителем, а я буду его учеником!» Раби Натан попросил руководителей общины назначить раби Моше главой еврейского суда Кордовы. Его тут же облачили в достойные одежды, посадили в карету и назначили главным раввином города. Когда военачальник, продавший раби Моше евреям, услышал о его высоком положении, он хотел расторгнуть сделку, но царь был доволен, что теперь евреям в его стране нет нужды в мудрецах Вавилона. Со всех концов Испании к раби Моше стекались ученики, и он многих обучал Торе.

²⁶ Глава 1, пункт 9.

Служение мудрецам. В «Мидраш Раба»²⁷ говорится, что Моше считал, что его положение унаследуют его сыновья. Всевышний сказал ему: «Йеошуа служил тебе верой и правдой и оказывал тебе большой почет. Он рано вставал и задерживался допоздна вечером, расставляя скамьи и расстилая циновки в *бейт мидраше*. Поскольку он служил тебе всеми силами, назначь его своим преемником, так как он достоин править народом Израиля», как сказано: «Стережущий инжир вкусит его плод» (Мишлей 27:18). Отсюда мы учим, насколько велика важность служения мудрецам, как сказано (Брахот 76): «Служение Торе (ее мудрецам) больше, чем ее изучение, как сказано: “Здесь Элиша, сын Шафата, который лил воду на руки Элияу” (Мелахим II 3:11)». Не упоминается тот факт, что Элиша был учеником Элияу, а говорится о том, что он прислуживал ему. Это учит нас, что служение мудрецам Торы важнее, чем ее изучение. И этим разъясняется сказанное (Бава Батра 75а): «И дай ему (Йеошуа) от своего сияния». Мудрецы того поколения говорили: «Лик Моше – как лик солнца, а лик Йеошуа – как лик луны. Горе нам из-за нашего стыда! Горе нам из-за нашего позора!» Они видели, как Йеошуа усердно прислуживает Моше, как рано встает, чтобы расставить скамьи и расстелить циновки в шатре, где учили Тору, но даже пальцем не шевельнули, чтобы помочь, так как стыдились прислуживать. В итоге именно Йеошуа стал преемником Моше и предводителем народа Израиля. Поэтому те мудрецы пожалели о своем поведении и сказали: «Горе нам из-за нашего стыда! Горе нам из-за нашего позора!» – горе нам за то, что мы стыдились прислуживать Моше и не удостоились перенять духовные богатства, которые удостоился перенять Йеошуа. Мы упустили возможность достигнуть высших уровней пророчества и мудрости, как это удалось Йеошуа! И в «Мидраш Шмуэль» сказано, что три эти вещи – служение мудрецам, тщательное изучение вместе с друзьями и диспут учащих – соответствуют трем категориям людей, благодаря которым человек совершенствуется в изучении Торы: его учителя, напарники по учебе и ученики. И так сказано (Таанит 7а): «Много Торы выучил я от своих учителей, еще больше от напарников по учебе, но больше всего – от своих учеников».

Тщательное изучение вместе с друзьями и диспут учащих. О друзьях – напарниках по учебе сказано, что с ними ведется тщательное изучение, а про учащих – что с ними ведется диспут. Мудрецам, благодаря их уму, не требуется проводить много диспутов, чтобы

²⁷ Пинхас, глава 21, пункт 15.

досконально понять изучаемую тему, так как они быстро почувствуют, что является основным, на что надо обратить внимание. Но ученики еще не имеют достаточных навыков, чтобы быть точными и ясно понять основные моменты, поэтому им требуется вести полемику, чтобы выяснить правду. Кроме того, мудрецы могут устанавливать *алаху*. Учи из того, что писал Маари Маврона в своей респонсе (глава 29), что не следует путем полемики разрешать женщине, бывшей замужем, снова выйти замуж. Когда мы учимся с учениками, мы проводим обсуждение, входим в тонкости, взвешиваем и спорим. Но устанавливать закон, разрешить или запретить что-то следует, только тщательно изучив и поняв тему.²⁸

И похожее писал наш учитель раби Авталион в книге «Палгей Маим»²⁹: «Я слышал от своего учителя гаона Мааршика, что многие великие мудрецы нашего поколения ошибочно выводят законы при помощи диспута, остротой своего ума. Но так делать неверно. Законы следует устанавливать прямым изучением и правильными выводами, согласно ясному и простому смыслу темы (сравнивая с решениями, принятыми в подобных случаях), а не при помощи диспутов и кружным путем». И так сказано в книге «Кнесет а-Гдола». И смотри в комментарии Мерири³⁰, где сказано, что он видел мудрецов Торы, прекрасно знающих Талмуд, но не умеющих вывести ни одного закона. Хотя они считаются большими знатоками всех разделов Торы, когда дело доходит до вынесения постановления, они «не знают, где вход». И Риваш писал в своей респонсе (глава 271): «И наши глаза видят больших мудрецов, которые ведут полемику на разные темы Талмуда, входят в споры Абайе и Равы и на каждую запятую готовы привести множество вопросов и ответов, но, к их стыду, не знают законов для реального применения. И разрешают запрещенное, и запрещают то, что разрешено».

Знание Писания, знание Мишны. Изучающий Тору должен хорошо знать Письменную Тору и Мишну, так как это фундамент, на котором построен Талмуд. Поэтому те, кто обучает юношей Талмуду в йешиве, должны сначала пройти с учениками изучаемую тему в Торе, с комментарием Раши, чтобы ученики могли понять, на чем основывается Талмуд. Каждый мудрец Торы, который выступает перед людьми, должен

²⁸ И это же сказано в респонсе «Маим Амуким» (глава 30).

²⁹ Лист 5, стр. 2.

³⁰ На Йома 26а.

превосходно знать все 24 книги Писания и в своих лекциях цитировать их. Тогда его слова будут приятны слушателям и проникнут в их сердца. Счастлив тот, кого внимательно слушают. И так сказано в мидраше «Шмот Раба»³¹: «Сказал раби Шимон бен Лакиш: если человек говорит слова Торы, которые неприятны его слушателям, лучше бы он не говорил их». И еще сказал раби Шимон бен Лакиш (Реш Лакиш): «“И дал Моше, когда закончил (*кехалото*) говорить с ним, скрижали...” Это слово написано в Торе без буквы *вав*, и можно прочесть его как *кехалото* – “как его невеста”. Это говорит нам, что, как невеста украшена 24 видами украшений, так и мудрец Торы должен превосходно знать все 24 книги Писания». [Смотри в святой книге «Зоар»³²: «И привел (תַּבְּרָא – *гематрия* 24) ее (Хаву) к Адаму» – прежде чем привести Хаву к Адаму, Творец украсил ее 24 видами украшений.] И, как видно, это связано с тем, что если он украшает свои слова стихами Писания, то его слова становятся приятными слушателям. И «ухо, слушающее наставления жизни, будет пребывать среди мудрых».

А в мидраше «Козлет Раба»³³ сказано: «“Хорошо, если будешь держать это” – это Писание, – “и от того не отнимай рук своих” – это Мишна». И еще сказано в Талмуде (Кидушин 30а): «Человек должен разделить свою учебу на три части: треть времени посвящать Писанию, треть – Мишне и треть – Талмуду (разделить неделю на три части. – *Раши*)». И Рамбам³⁴, а также «Тур» и «Шулхан Арух»³⁵ писали: «Человек обязан разделить свою учебу на три части. Треть времени он должен посвятить Письменной Торе, треть – Устной Торе (Мишне) и треть – Талмуду. Например, если человек работает три часа, а девять посвящает учебе, то три из них он должен посвятить Письменной Торе, пока не изучит ее хорошо, три Мишне, а три часа Талмуду». (В нашем поколении эти последние три часа надо посвятить изучению «Бейт Йосеф», «Шулхан Аруха» и пояснениям к ним, и хорошо знать *алаху*. Ведь с тех пор, как был разрушен Храм, «у Всевышнего остались в этом мире только те места, где требуется *алаха*» (Брахот 8а). И это – урок, как вести себя по Торе во всех жизненных ситуациях.) Шах писал, ссылаясь на комментарий «Дриша», что есть работающие люди, которые каждый день изучают Талмуд и комментарий

³¹ Глава 41, пункт 6.

³² Берешит, лист 48.

³³ Глава 7, пункт 18.

³⁴ Алахот талмуд тора, глава 1, *алаха* 11.

³⁵ «Йорэ Деа», глава 246, пункт 4.

Раши и Тосафот (в наши дни – «Даф а-Йоми»). Мне кажется, что этим они не выполняют полностью обязанность изучения Торы. Им следует изучать книги законоучителей, в которых разъясняются конкретные законы. Поэтому те, кто учится всего три-четыре часа в день, должны учить не только Талмуд, но и труды *поским* (законоучителей).

Знание Писания, знание Мишны. Намек на это содержится в стихе: «И размышляй о ней днем и ночью» (Йеешуа 1:8). «День» – это Писание, а «ночь» – это Мишна, как сказано в «Пиркей дераби Элиэзер» (глава 46), что все сорок суток, которые Моше находился на горе Синай, он днем учил Письменную Тору, а ночью Устную. (И так сказано в «Пискей а-Рош»³⁶.) И в «Мидраш Танхума»³⁷ говорится: «А как Моше знал, когда день, а когда ночь? Когда Всевышний обучал его Письменной Торе, Моше знал, что теперь день» и т.д. В «Таргум Шир а-Ширим» (на стих «Друг мой (доди) светел и румян» (Шир а-Ширим 5:10)) сказано: «Любимого моего я целую днем, изучая 24 книги Торы, Пророков и Писания (числовое значение слова доди – 24), а ночью – изучая шесть разделов Мишны», смотри там. И так писал Риканати: «И знай, что человек должен днем заниматься Письменной Торой, а ночью Устной». **Сокращение занятия делами** (*дерех эрец*). Так сказал и раби Меир (Авот 4, 10): «Уменьшай занятия заработком и увеличивай изучение Торы». *Дерех эрец* означает ремесло, как мы учим (Авот 2): «Хорошо учение Торы вместе с ремеслом». А некоторые мудрецы считают, что *дерех эрец* – это интимные отношения: вступать в интимные отношения только тогда, когда это необходимо. Другое объяснение этому понятию – правила хорошего тона. Бывает, что в то время, когда человек учит Тору, к нему приходит уважаемый гость, который может обидеться, если хозяин просто скажет ему, что занят учебой и не может его принять. С другой стороны, разговор с этим человеком приведет к потере учебы в выделенное для этого время. Тут надо поступить с мудростью и вежливо объяснить и намекнуть, что он примет его со всем уважением, которое ему полагается, в другое время, но не должен бросать ради него учебу. «Когда учишь мудрого, он становится еще мудрее». (Особенно если, приняв этого гостя, человек не слушает урок *алахи* из уст мудреца и не сможет восполнить его потом.)

Уменьшение удовольствий. Тосафот (Ктубот 104а), ссылаясь на Мидраш, писали: «Прежде чем молиться, чтобы внутрь вошли слова Торы,

³⁶ В конце трактата «Рош а-Шана».

³⁷ Конец главы «Ки Тиса», пункт 36.

следует молиться, чтобы туда не вошли деликатесы». И так сказано (Санедрин 111а): «Рав Каана вымыл голову (Раши разъяснял: мыл голову и ублажал себя в то время, когда должен был учить Тору), а потом вышел, чтобы учить Тору у мудреца Рава. Тот сказал ему: “И не найдешь в мире живых” (Иов 28:13) – Тора не будет пребывать у того, кто слишком занят удовольствиями». И говорится (Бава Батра 107б): «Сказал раби Йоханан раби Хие бар Аба: вы ели финики в Вавилоне, а мы разъясняли» (пока вы в Вавилоне ели финики, наслаждаясь, и в это время не занимались Торой, мы разъясняли Мишну. – *Раишбам*). И действительно, истинным удовольствием должно быть удовольствие духовное, наслаждение души заповедями и добрыми делами. Ведь она духовна и вышла из духовного мира, как сказано в «Мидраш Раба»³⁸ о стихе: «А душа не наполнится»: «Простолюдин женился на принцессе. Какие бы деликатесы он ей ни подавал, она их ни во что не оценит, ведь она царская дочь. Так и душа – никакие удовольствия ее не насытят, ведь она пришла с Небес и испытывает наслаждение и успокоение только от Торы и заповедей».

Сокращение времени на сон. Как сказано: «Не люби сон, чтобы не обеднеть» (Мишлей 20:13). И мы учили³⁹: «Утренний сон лишает человека будущего мира». И сказано о царе Давиде (Брахот 3б): «До полуночи он дремал, как лошадь (то есть урывками, засыпая на короткое время), а с полуночи набирался сил, как лев (и уже не спал), и вставал, чтобы восхвалять Творца». И в сказано (Менахот 110а) о стихе: «Восхваляйте Б-га, все рабы, служащие Ему, находящиеся в доме Б-га по ночам» – это мудрецы, изучающие Тору по ночам. А вот как писал Рамбам⁴⁰: «Слова Торы не укрепятся у того, кто учится нерадиво, и не у тех, кто заботится о своих удовольствиях и о еде и питье, а у того, кто учится изо всех сил, лишая тело комфорта, и отгоняет от себя дремоту». Мудрецы нашли на это намек в стихе: «Когда человек умрет в шатре» – Тора не забывается у того, кто все силы истрчивает в шатре учения.

И так сказал мудрый царь Шломо: «Если ты проявил слабость в день беды друга, то будешь слаб в день своей беды» (Мишлей 24:10). И еще он сказал: «Также (*аф*) мудрость моя была у меня». Слово *аф* – «тоже» – имеет еще значение «гнев». Мудрецы трактуют этот стих про Тору так: мудрость, которую я учил в тяжелых условиях, осталась у меня. Мудрецы

³⁸ Коэлет, глава 6, пункт 7.

³⁹ Глава 3, мишна 10.

⁴⁰ Алахот талмуд тора, конец главы 3.

сказали: тот, кто прилежно учит Тору в доме учения, не скоро забудет то, что учил. А тот, кто трудится над Торой скрыто, становится мудрым, как сказано: «Мудрость со скромными». Тот, кто вслух проговаривает то, что учит, хорошо запомнит изучаемое, а тот, кто учится шепотом, быстро забывает. Хотя человек обязан учиться днем и ночью, всё же лучшее время для учебы – это ночь. И тот, кто желает быть увенчанным короной Торы, должен следить, чтобы не потратить даже одну ночь полностью на сон, еду, беседы и т.п., а использовать ночи для изучения Торы и постижения ее мудрости. Мудрецы сказали, что во время изучения Торы человек удостаивается особого вида радости, который называется *рина* (пение) – именно ночью, как сказано: «Встань и пой ночью». Тот, кто учится ночью, удостаивается особой милости Б-га днем, как сказано: «Днем дает Б-г Свою милость, а ночью пой со мной песнь (песнь – это Тора) Б-гу жизни моей».

Дом, в котором ночью не слышны слова Торы, пожирает огонь, как сказано: «Всякая тьма хранится для спрятавшихся, пожрет его не раздутый огонь» (Иов 20:26), ведь он презрел слово Б-га – это тот, кто вообще не занимается Торой. Тот, кто может учить Тору, но не учит, или учился, а потом оставил ее ради погони за благами этого мира, считается презревшим слово Б-га. Мудрецы сказали: тот, кто не изучает Тору в богатстве, в будущем станет бедным и не сможет изучать Тору из-за этого. А каждый, кто учит Тору в бедности, в итоге будет учить ее в богатстве. Это напрямую сказано в Торе: «За то, что не служил ты Б-гу в радости и довольстве, когда был в достатке, будешь служить своим врагам». И еще сказано: «Чтобы испытывать тебя и дать тебе благо в будущем». Рассказывают, что великий мудрец раби Йосеф Тайтчик (учитель Ма-арашадама) в течение сорока лет спал в постели только по субботам. А в будние дни он спал, лежа на сундуке и свесив ноги, и вставал ровно в полночь, чтобы учиться. Никто об этом не знал, и только после его смерти об этом рассказала его жена.

Сокращение времени на сон. Гаон раби Залман (брат гаона раби Хаима из Воложина) спал по ночам всего четыре часа, а всё остальное время посвящал учебе. Ему заметили: «Но ведь сказано: “Спал я, и тогда (аз) мне был отдых”. Числовое значение слова аз – восемь. Следовательно, надо спать восемь часов в день». На это он ответил: «Но ведь сказано: “Мне (ли) был отдых”. *Гематрия* слова ли – 40. Всего получается 48 часов, из которых восемь надо потратить на сон, это получается по четыре часа каждый день». **Сокращение времени на беседы.** Это

разъясняли согласно сказанному (Брахот 53а), что во времена рабана Гам-лиэля в доме учения не говорили «будь здоров» тому, кто чихнул, чтобы не тратить драгоценное время учебы. Раши объяснял, что, когда человек чихает, люди обычно говорят ему «будь здоров». [Великий мудрец раби Акива Эйгер в «Гилайон а-Шас» заметил на сказанное в «Пиркей дераби Элиэзер» (глава 52): «Со времени сотворения неба и земли человек не болел. Когда приходило его время умереть, он чихал там, где в то время находился, и его душа покидала тело через ноздри. Но наш праотец Яаков просил милосердия у Творца: “Владыка мира! Не забирай мою душу, пока я не сделаю завещания своим домочадцам”» – поэтому человеку, который чихнул, следует сказать: «*лехаим*» – «на жизнь», ведь признак смерти теперь стал признаком жизни, как сказано: «От чиха его засияет свет» (Иов 41:10).] А в «Мидраш Шмуэль» сказано: «Поскольку всякая беседа в сущности своей отвлекает от изучения Торы, как сказал мудрец (в конце первой главы Пиркей Авот): “И не нашел я ничего лучше для тела, чем молчание”, и если разговор – это серебро, а молчание – золото, то даже если невозможно избежать разговора, следует его максимально сократить». Сказано (Мегила 18а): «Снадобье от всего – молчание... Слово – за монету *сэла*, а молчание – за две».

Уменьшение веселья. Согласно сказанному (Шабат 30б), Раба, прежде чем говорить слова Торы, отпускал какую-нибудь шутку, и его ученики приходили в веселое состояние духа, а после этого он обучал их в строгости (навевая на учеников страх из-за святости изучаемого материала). Это и есть достаточное количество, до которого следует уменьшать веселье, и больше не должно быть, так как уже приведено (Брахот 31а): «Сказал раби Йоханан от имени раби Шимона бар Йохая: человеку в этом мире (в наше время) нельзя наполняться чрезмерным весельем, как сказано: “Тогда наполнятся уста наши весельем, а язык наш песней” (Теилим 126:2). Когда это будет? Об этом сказано в продолжении, когда “скажут народы: великие вещи сделал для них (евреев) Б-г”». Про Реш Лакиша говорили, что он никогда не предавался веселью в этом мире с тех пор, как услышал эту *алаху* из уст своего учителя, раби Йоханана.

Автор «Бейт Йосеф» в книге «Бедек а-Баит»⁴¹ писал от имени рабейну Йерухама, что того, кто нарушает постановление не наполняться весельем (Брахот 31а) или спать днем больше, чем дрема лошади (то есть очень короткое время (Сукка 26б)), не наказывают ударами ремнем или

⁴¹ «Йорэ Деа», конец главы 157.

отлучением от общины, но тем не менее этот человек считается нарушившим постановление мудрецов. Но великий мудрец, наш учитель раби Йосеф Хаим, писал в книге «Бен Йеояда» (на Брахот 31а) о сказанном про Реш Лакиша, что он никогда не предавался веселью в этом мире: «Непонятно, почему Талмуд приводит этот факт про Реш Лакиша, ведь ясно, что Реш Лакиш выполнял все благочестивые обычаи, о которых слышал от раби Йоханана. Но мне кажется, что Реш Лакиш по природе был шутником, как Бар Капара, и поэтому ему было тяжело из-за своего характера и привычек следовать этому благочестивому обычаю. Но, несмотря на это, он соблюдал его». Отсюда видно, что раби Йосеф Хаим (Бен Иш Хай) считает это благочестивым обычаем, а не постановлением мудрецов. И следует изучить это более углубленно. И смотри в святой книге «Зоар»⁴²: «Высказывание “И радуйтесь в трепете” означает, что повышение радости в повседневных вещах (в этом мире) запрещено человеку. Но “служите Б-гу с радостью” сказано про законы Торы, которые надо выполнять с радостью.»⁴³

Терпеливость. Следует отдаляться от гнева, как сказано: «Гнев покоится у глупцов за пазухой» (Коэлет 7:9). И еще сказали мудрецы (Псахим 66б): «Если тот, кто гневается – мудрец, мудрость покидает его». Также сказано в «Сефер Хасидим» (пункт 137): «Богобоязненному человеку, когда он гневается на грешащих, следует взвешивать свой гнев, чтобы сохранить трезвость ума. Ему следует поучиться на примере того, что случилось с Моше рабейну. Он разгневался на колена Реувена и Гада и назвал их поведение резкими словами – “повадками грешных людей”, и поэтому его внук стал жрецом идола Михи, и это несмотря на то, что он гневался во имя Небес», смотри там. И наш учитель Аризаль писал в книге «Шаар Руах а-Кодеш»⁴⁴, что следует остерегаться гнева больше, чем нарушения других запретов, даже когда человек гневается ради выполнения воли Творца, как Моше, о котором сказано: «И рассердился Моше на Элазара и Итамара».

Вера в слова мудрецов. Гаон раби Менахем Мендл из Любавичей (автор книги «Цемах Цедек») в молодости, перед женитьбой, зашел к своему деду, великому автору «Тании», чтобы объявить о своей помолвке. Его дед заметил, что он подпоясан дорогим позолоченным

⁴² Ахарей Мот, лист 56, конец стр. 1.

⁴³ И смотри в книге «Сде Хемед», часть 1, правило 326.

⁴⁴ Лист 9, стр. 1.

поясом, и спросил: «Это твой будущий тесть подарил тебе этот пояс?» Раби Менахем Мендл ответил утвердительно. Тогда автор «Тании» спросил: «А какое приданое он дал за своей дочерью?» – «Десять тысяч рублей» – «Как ты собираешься их использовать?» – «Я дам их надежному торговцу, чтобы тот пустил их в оборот, и у меня будет небольшой доход». Автор «Тании» продолжил спрашивать: «А если этот купец обанкротится, то у тебя не будет не только дохода, но и начальной суммы тоже!» Внук возразил: «Он очень богат, и такой опасности нет». Сказал ему дед: «Я советую тебе отдать эти деньги в мою кассу помощи нуждающимся. Когда ты захочешь получить их обратно, я верну их тебе, и таким образом они сохранятся полностью». Внуку неудобно было отказывать деду, но он уклонился от ответа и отдал деньги приданого тому богатому торговцу, который был очень надежным человеком. Однако спустя два месяца всё имущество того богача сгорело, и тот стал нищим, и ему пришлось просить милостыню. Естественно, всё приданое раби Менахема Мендла пропало, и он очень из-за этого переживал.

Через какое-то время он посетил своего деда, автора «Тании», и тот спросил: «Ну, удалось тебе получить прибыль с твоих денег?» Раби Менахем Мендл рассказал ему правду – что деньги пропали. Автор «Тании» сказал со вздохом: «Что же ты не послушался меня и не отдал деньги в кассу помощи нуждающимся? Ведь тогда твои деньги сохранились бы! Жаль, что нет у вас веры мудрецов к вашим учителям. Слушай, и я расскажу тебе историю из прошлого поколения, которая свидетельствует о крепкой вере жителей Волыни в еврейских мудрецов. Однажды я поехал к своему наставнику и учителю, Магиду из Межирича, да будет благословенна память о праведнике. Дело было зимой, было очень холодно, и валил снег. Я остановился на постоялом дворе одного богобоязненного человека и рассказал ему, что являюсь учеником Магида из Межирича. Он принял меня с большим почетом и напоил горячим.

Я спросил: «Сколько времени у вас этот постоянный двор?» Он ответил: «Я живу здесь уже десятки лет». – «Есть ли у вас по субботам *миньян*, чтобы молиться и читать свиток Торы?» Хозяин ответил: «Нет. На период от Рош а-Шана до Йом Кипура я уезжаю в соседний город и остаюсь там до конца праздников». Я спросил: «Разве это годится – постоянно молиться одному и не слушать Кадиш, Кдушу и *Барху*? Почему бы вам не поселиться в том городе?» Он ответил: «А чем я буду зарабатывать на жизнь?» – «Сколько еврейских семей есть в том городе?» – «Боле ста семей». Тогда я сказал ему: «Для ста семей в том городе Всевышний

посылает заработок, а тебе не сможет послать?!” Он промолчал. Я переночевал там, а рано утром обнаружил у постоялого двора телеги, полные мебели и различных вещей. Я поинтересовался у хозяина гостиницы, в чем дело. Он ответил: “Я послушал вас и немедленно переезжаю жить в тот город!” Так он и поступил. Учись из этой истории, насколько велика была вера этого владельца гостиницы! Я был тогда молод, но узнав, что я ученик великого Магида, он немедленно предпринял все усилия, чтобы уехать из места, где он много лет хорошо зарабатывал, в другой город, где неизвестно, что его ждало и мог ли он там заработать. Но он уповал на Творца и немедленно послушал моего совета. А ты слышал от меня, что есть опасность, что ты потеряешь и деньги, и прибыль, но ты мне не поверил. На будущее призадумайся над этим».

Принятие страданий. Об этом сказано (Брахот 5а): «Сказал раби Шимон бар Йохай: три хороших дара дал Всевышний народу Израиля, и все они приобретаются страданиями: Тора, Земля Израиля и будущий мир. Тора, как сказано: “Счастлив человек, которого наказываешь ты, Б-г, и Торе Своей обучаешь” (Теилим 94:12); Земля Израиля, как сказано: “Как отец наказывает своего сына, так Б-г твой наказывает тебя”, а затем написано: “Ведь Б-г твой приводит тебя в хорошую землю” (Дварим 8:5); будущий мир, как сказано: “И путь жизни (будущий мир) – назидательные порицания” (Мишлей 6:23)». Также сказали наши мудрецы (Шабат 88б), благословенной памяти: «О тех, кто выполняет Тору и заповеди из любви и принимает страдания с радостью, сказано: “А любящие Его – как солнце, светящее в полную силу” (Шофтим 5:31)». И сказано (Бава Мециа 84б): «Раби Элазар, сын раби Шимона, призывал страдания: “Приходите, братья мои, приходите, друзья мои”, и покрывался болезненными и кровоточащими язвами. А утром он говорил страданиям: “Уходите от меня”, чтобы они не мешали ему учить Тору».

Знает свое место. Как сказано: «Не красуйся перед царем, и не становись на место великих» (Мишлей 25:6). Не следует садиться на более почетное место, чем полагается, как разъясняется (Санедрин 37а). И написано в «Мидраш Шмуэль»: «Здесь содержится намек на то, что человек должен знать, где его настоящее место: этот мир – не его место, ведь в нем человек живет временно, как гость, а затем перемещается в могилу, на свое истинное место (до восстания из мертвых)». И сказано (Моэд Катан 9б): «В этом мире ты – гость, а дом твой – в том мире», как сказано: «В мыслях их (“кирвам”), что их дома будут навечно». Слово “кирвам” мудрецы дают другую трактовку: “киврам” – их могила».

И так сказали мудрецы (Брахот 6а): «Если человека одолевает дурное начало, пусть напомнит себе о дне смерти, и тогда в его сердце возьмет верх здравый смысл».

Эти слова также намекают на то, что человек должен напомнить себе о том, что его настоящее место – в Ган Эдене, где он будет покоиться на крыльях *Шхины*. Поэтому пусть постарается достигнуть совершенства в Торе и выполнении заповедей, чтобы вернуться в то место, откуда пришла его душа, «находиться в сладости Б-га и посещать Его обитель».

Некоторые разъясняют, что слова “и не становись на место великих” означают, что, если уровень объяснений рава, к которому человек пришел учиться, слишком высок, и он с трудом его понимает, то не следует оставаться у него, а надо найти рава, который говорит проще, и учиться у него. Рассказывается (Эрувин 13а), что раби Меир пришел учиться у раби Акивы, но не смог у него оставаться (и-за остроты ума раби Акивы). Он отправился к раби Ишмаэлю, учил у него Мишну и уже затем вернулся к раби Акиве (для более углубленного изучения и обучения, устанавливая закон. – *Раши*). Это – пример мудреца, который знал свое место.

Знает свое место. Можно разъяснить здесь, что мудрец Торы, который благословлен знанием, пониманием, умением выводить закон, а также сведущ в Мидраше и Агаде, давая урок публике, должен осознавать, что за публика перед ним. Если это люди, глубоко изучающие Тору, то он может давать урок, соответствующий его мудрости, и показать, как выводить закон от начала до окончательного решения. Но если его слушатели обычные люди, которые не вникнут в глубину его рассуждений, пусть использует на уроке Мидраш и Агаду, дает нравственные наставления и приводит притчи и истории, чтобы привлечь сердца слушателей к богобоязненности, и чтобы слова его были им приятны. В каждом месте следует давать урок в соответствии с тем, кто туда приходит. И как сказали наши благословенной памяти мудрецы в «Мидраш Раба»⁴⁵: «Если человек говорит слова Торы перед публикой, и слова его неприятны слушателям, лучше бы он их не говорил. Счастлив тот, кто говорит в ухо внимающему».

Еще одно объяснение: мудрец должен знать свое место. Если он желает установить закон в противоположность тому, что написано в книге

⁴⁵ Недельная глава Ки Тиса, глава 41, пункт 6.

одного из мудрецов предыдущего поколения, пусть не возгордится, а помнит сказанное мудрецами в Иерусалимском Талмуде (Шабат 1, 2) – следует представить, что тот мудрец, с которым он ведет полемику, стоит перед ним. И см. слова раби Хаима из Воложина в книге «Руах Хаим»⁴⁶, где написано, что, хоть и допустимо вести спор ради выяснения истины в Торе, следует остерегаться говорить заносчиво и спесиво против мнения своего учителя. Свои возражения следует высказывать с уважением и смиренной скромностью.

И уж тем более непозволительно отзываться свысока о величайших мудрецах древности, до которых нам и не дотянуться. И сказали наши мудрецы (Йома 9б), благословенна память о них: “Ноготь *ришоним* лучше живота *ахроним*”. И еще сказано (Шабат 112б): «Если мудрецы прошлых поколений похожи на ангелов, то мы похожи на людей, а если они похожи на людей, то мы – на ослов». Это означает, что, если мы понимаем величие предшествующих мудрецов и признаем, что они были подобны ангелам, это нам верный знак, что мы – как люди, обладаем здравым смыслом и умеем правильно оценить их величие. Но если мы считаем, что и они были людьми и тоже могли ошибаться, как и мы, значит, мы – как ослы, лишенные человеческого разума.⁴⁷

Кого можно назвать большим знатоком Торы, чем раби Акива Эйгер? Но всюду, где у него возникал вопрос или замечание по поводу слов одного из мудрецов *ришоним*, он с чрезвычайной скромностью писал: «Я не удостоился понять его святые слова». А кто мы по сравнению с этим великим мудрецом необыкновенной остроты ума, который, не смотря на свою мудрость и глубину понимания, с чрезвычайным почтением писал о предшествовавших ему мудрецах?

Любит наставления. Как сказано: «Не увещевай глупца, чтобы не возненавидел тебя. Увещевай мудрого, и он будет тебя любить» (Мишлей 9:8). И сказано: «Лучше открытое обличение, чем скрытая любовь» (Мишлей 27:5). И говорится (Тамид 28а): «Сказал Раби: «Какой путь правильно выбрать человеку? Пусть любит наставления, ведь пока в мире есть наставления, в него приходит (с Небес) удовлетворение, как сказано: «А к наставляющим будет благоволение, и будет на них доброе

⁴⁶ Авот, глава 1, мишна 4.

⁴⁷ Книга «Рав Пеалим», часть 1, вступление. Приводится также в книге великого мудреца рава Атии «Ров Даган» на трактат «Эрувин» 53а, от имени европейских раввинов.

благословение» (Мишлей 24:25)». (Маарша писал, что, учитывая наставления, люди исправляются, и в мир приходит удовлетворение.)⁴⁸

Это похоже на человека, который купил зеркало и повесил на подходящее место у себя дома. Он смотрится в него и проверяет, быть может, что-то в его внешнем виде или одежде не в порядке в том месте, где он самостоятельно, без помощи зеркала не может увидеть. И если он действительно обнаруживает, что что-то не в порядке, то, чтобы не стать предметом насмешек людей, поправляет это прежде, чем выйти на улицу. Наставления подобны зеркалу, ведь сказано, что обычно человек не видит в себе изъянов (Шабат 119а), и только другой может заметить в нем недостаток и указать на него с укоризной, чтобы человек исправил свое поведение. И за этот укор надо быть благодарным, ведь об этом и сказали мудрецы: «купи себе друга» – чтобы помог тебе духовно совершенствоваться. Тогда человек будет приятен и Б-гу, и людям.

И так сказали наши благословенной памяти мудрецы, в «Авот дераби Натан» (глава 29): «Люби того, кто тебя наставляет, ведь он приводит тебя к жизни в будущем мире. И ненавидь того, кто тебя расхваливает» (в книге «Кикар ле-Адан»⁴⁹ написано, что необязательно буквально ненавидеть того человека, а следует предупредить его, чтобы он прекратил похвалы, пока он здесь, и пригрозить, что в противном случае ты от него отдались).

Любит наставления. Изучение книг по Мусару укореняет в человеке богобоязненность. Поэтому даже тот, кто всё свое время посвящает изучению Торы, должен постараться посвятить время и изучению Мусара, как сказано: «Держись за нравоучения и не оставляй, храни их, ведь они – твоя жизнь» (Мишлей 4:13). И так писал наш учитель рав Хида в книге «Дваш ле-Пи»⁵⁰: «Недостаточно учить законы, следует учить также Мидраш и Агаду, в которых содержатся нравственные наставления». И как сказано в «Авот дераби Натан» (глава 29): «Тот, кто знает законы, но не знает Мидраша, не вкусил страха греха». Изучение Мусара делает человека скромным, и нет качества лучше. А выполнение (одной) заповеди влечет за собой выполнение другой: благодаря изучению Мусара

⁴⁸ И см. в книге «Петах Эйнаим», Авот, начало главы 2.

⁴⁹ Лист 252, стр. 1.

⁵⁰ Часть 400, пункт 41.

человек удостоится изучать Тору во имя Небес и выполнять ее, а ведь для этого человек и создан».

В этих словах содержится упрек тем изучающим Тору, которые хотят учить только Талмуд и труды законоучителей и в душе презирают других изучающих Тору, которые учат также Пророков, Писания, Мишну и книги Мусара. Они не понимают, что, хотя чрезвычайно важно учить Талмуд и законоучителей – ведь у Всевышнего остались в этом мире (после разрушения Храма) только те места, где изучается *алаха*, – речь идет об изучении во имя Небес и в смирении, а выполнение заповедей – с точностью до мельчайших нюансов, как это делали в прошлые поколения.

Но в наше сиротливое поколение, когда отрицательные духовные силы (“*супра ахра*”) набирают силу и дурное начало особо преследует изучающих Тору, можно наблюдать, что те из них, кто не учит Мусар, в большинстве случаев начинают гордиться своими знаниями, считать себя великими мудрецами и относиться с презрением к истинно великим мудрецам поколения.

И молятся они тоже не так, как положено, не вдумываясь в то, что произносят, не оберегают свой язык (от запрещенных разговоров) и свои глаза. Тора их – нежеланна, ведь они не учат ее во имя Небес. Пусть они вспомнят, что законоучители писали, что в нашем поколении нет *алахического* статуса «мудрец Торы», и не гордятся своей Торой. И в Тосафот (Бава Мециа 67б), начиная со слов: «Равина ахаль банехайта» (Равина кушал фрукты, в случае, когда мудрецы устрожали и не ели. Там разбираются законы *рибит* – процентов), сказано: «Сказал рабейну Там, что Равина не хотел держаться важно и рассматривать себя как мудреца Торы. И если так поступали *амораим*, то что остается нам в этом сиротелом поколении? И если Равина вел себя так из своей великой скромности, то в нашем поколении так следует вести себя по справедливости. Поэтому каждый изучающий Тору (*талмид хахам*), в котором есть искра святости, должен исправиться и изучать Мусар. Тогда он сразу обнаружит свои недостатки, и только тогда его учение будет желанно Творцу».

Однажды раби Буним из Пшисхи пришел к своему равву, «Провидцу из Люблина», с красными от слез глазами. «Провидец» спросил его, что случилось, и он ответил, что он плачет, потому что его кто-то задел за живое. Спросил «Провидец»: «И что ты обидчику за это

сделал?» – «Расцеловал», – ответил раби Буним. Подивился «Провидец» и спросил: «Кто же это был?» Раби Буним ответил, что это была книга «Шевет Мусар» раби Элияу а-Коэна, слова которой взволновали его до слез. А когда закончил читать, то, прежде чем вернуть книгу, ее расцеловал.

Великий мудрец, автор книги «Сфат Эмет», в молодости не приходил в *бейт мидраш* на начало занятий до рассвета, а немного опаздывал. Об этом узнал его дед, гаон, автор книги «Хидушей а-Рим», и строго его за это отчитал. Автор «Сфат Эмет» внимательно и молча выслушал порицание. Через какое-то время автор «Хидушей а-Рим» узнал, что его внук не мог приходиться в *бейт мидраш* рано утром, потому что учится всю ночь. Он обратился к внуку и спросил: «Почему, когда я тебя отчитывал, ты не рассказал мне, что допоздна учился ночью, а сидел и слушал мои слова, не прерывая, чтобы сказать правду?»

Автор «Сфат Эмет» ответил: «Мне не хотелось пропустить ни слова вашего поучения, поэтому я не прервал вас, чтобы оправдаться. Подтверждение моему поведению мы находим в Торе (недельная глава Матот), когда Моше сурово отчитывал представителей колен Гада и Реувена за то, что попросили себе надел на другой стороне реки Йордан: «Так делали отцы ваши, а теперь вы пришли на их место, грешные люди!» Представители колен Гада и Реувена слушали его слова и только когда он закончил, ответили: «Рабы твои перейдут Йордан, чтобы воевать, и не вернемся мы домой, пока все сыны Израиля не поселятся в своих наделах». Почему они сразу не сказали этого Моше? Отсюда мы учим, что они любили слушать наставления Моше рабейну, поскольку «верны раны, нанесенные любящим». Поэтому они выслушали слова Моше до конца, и я поступил так же».

Великий мудрец, адмор, раби Авраам-Мордехай из Гур сазал: «Однажды один еврей отчитал меня и был прав. Когда я заходил в свой кабинет, один еврей дал мне записку с именем своей больной дочери, а я сказал ему: «Поверьте мне, у меня нет ни одной свободной секунды, так как я очень занят». Он ответил: «У меня есть время, чтобы больше двадцати лет заботиться о больной дочери, а у раби нет на нее даже минутки?» Тогда я признал его правоту и помолился за его дочь».

Умножает мудрость своего учителя, вдумывается в услышанное и произносит чужие слова (Торы) от имени их сказавшего. Это

можно разъяснить в соответствии со сказанным (Йевамот 96б), что раби Йоханан был недоволен своим учеником, раби Элазаром бен Педатом, за то, что он цитировал его слова, на него не ссылаясь. Ведь каждый мудрец, чье постановление закона цитируют от его имени, тем самым как бы продолжает говорить (это постановление) и на том свете. Раби Яков бар Иди успокоил раби Йоханана: «Сказано: “Всё, что повелел Б-г своему рабу Моше, передал Моше Йеошуа, и так Йеошуа и сделал” (Йеошуа 11:15). Разве каждый раз, когда Йеошуа обучал народ, он говорил: “Моше сказал мне так-то и так-то”? Йеошуа обучал Торе, и все знали, что эти знания он получил от Моше. И твой ученик Элазар тоже обучает Торе, и все знают, что получил он свои знания от вас». Раби Йоханан успокоился.

Гаон, автор книги «Паним Меирот», писал в предисловии, что речь в вышеприведенном трактате идет именно о таком ученике, который получил от рава большинство его знаний. Но если ученик сам стал большим мудрецом, он же может и самостоятельно находить новые понимания в Торе. Тогда то, что он услышал от рава, он обязан передавать от его имени, иначе могут подумать, что это он сам нашел ответ или обнаружил новое понимание.

И сказанное “умножает мудрость своего учителя” намекает на это: о том, что ученик слышал от рава, он обязан сказать: «Это я слышал от своего рава и учителя», чтобы не подумали, что это – его собственные слова, потому что он уже большой мудрец. А если он хочет добавить что-то к словам рава, то должен сказать всё основное от его имени, а затем добавить свои слова без упоминания имени рава. Но при этом должно быть ясно, что из этих слов – слова рава («Хасдей Авот»).

Мишна 7

גְּדוּלָהּ תוֹרָה שֶׁהִיא נוֹתֶנֶת חַיִּים לְעֹשֶׂיהָ בְּעוֹלָם הַזֶּה וּבְעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר «כִּי חַיִּים הֵם לְמוֹצְאֵיהֶם וְלִכְל בְּשָׂרוֹ מִרְפָּא», וְאֹמֵר, «רְפָאוֹת תְּהִי לְשָׂרְךָ וְשִׁקוּי לְעֲצָמוֹתֶיךָ», וְאֹמֵר, «עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֵיהָ מְאֹשֶׁר», וְאֹמֵר, «כִּי לַיִת חֵן הֵם לְרֹאשֶׁךָ וְעֲנָקִים לְגִרְגְּתֶיךָ», וְאֹמֵר, «תִּתֵּן לְרֹאשֶׁךָ לַיִת חֵן עֲטֹרַת תְּפָאֶרֶת תִּמְגְּנֶךָ», וְאֹמֵר, «כִּי בִי יִרְבוּ יְמֶיךָ וְיִוָּסִיפוּ לְךָ שָׁנוֹת חַיִּים», וְאֹמֵר, «אַרְךָ יָמִים בִּימִינָהּ בְּשִׂמְאוֹלָהּ עֲשֹׂר וְכָבוֹד», וְאֹמֵר «כִּי אַרְךָ יָמִים וְשָׁנוֹת חַיִּים וְשָׁלוֹם יִוָּסִיפוּ לְךָ» וְאֹמֵר, «דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם וְכָל נִתְבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם».

Велика Тора, ведь она дает жизнь выполняющему ее в этом мире и в будущем, как сказано: «Ведь они (слова Торы) – жизнь для нашего и исцеление для всего его тела». И сказано: «Оздоровит она тело твое и обновит кости твои». И сказано: «Древо жизни она для держащихся за нее, и подпирающие ее счастливы». И сказано: «Они (слова Торы) – прекрасный венец на твоей голове и ожерелье на твоей шее». И сказано: «Возложит она на голову твою прекрасный венец и вручит тебе великолепную корону». И сказано: «Благодаря Мне (Торе) увеличатся дни твои, и добавятся тебе годы жизни». И сказано: «Долголетие справа от нее, а слева – богатство и почести». И сказано: «Ведь долгие дни (в будущем мире), и годы жизни (в этом мире) и мира добавят тебе (слова Торы)». И сказано: «Пути ее приятны, и все тропы ее – мир».

Велика Тора, ведь она дает жизнь выполняющему ее в этом мире и в будущем. В «Мидраш Шмуэль» обращается внимание на то, что сказано: «выполняющему ее», а не «изучающему ее». Это говорит нам, что главная цель изучения Торы – в том, чтобы Ее выполнять. А тот, кто учит, но не выполняет, лучше бы не родился!

А еще мы учим, что награда за изучение Торы больше, чем награда за выполнение. Поэтому сказано: «Велика Тора» – ведь даже тем, кто принял и выполнил всё, что учил, именно Она дает жизнь, как сказано: «Ведь она – твоя жизнь и долголетие» (Дварим 30:20). (Это кажется противоречащим первому объяснению Тосафот (Кидушин 34а), начиная со слов: “гавра”, что стих, в котором сказано “ведь она – твоя жизнь и долголетие”,

говорит не об изучении Торы, а об исполнении заповедей. И приводится (Шабат 13а) история об одном изучающем Тору, который много учился, но умер молодым. Его жена брала его *тфилин* и ходила по синагогам и домам учения, восклицая: «Сказано: “Ведь она твоя жизнь и долголетие”, а почему же тогда мой муж, который много учил Тору, умер молодым..?» Возникает вопрос, зачем она брала для этого его *тфилин*? Ведь достаточно того, что он много учил Тору! Но она знала то, что сказали Тосафот в «Кидушин» на этот стих Торы – что он говорит о выполнении заповедей. Поэтому она несла его *тфилин*, которые были сделаны правильно, по закону, со всеми устрожениями, чтобы показать этим, что и заповеди ее муж выполнял тоже тщательно.)

За одно выполнение заповедей не полагается такой огромной награды. Словами “велика Тора” мишна сообщает нам, что именно в заслугу учебы выполняющие заповеди получают награду. И см. то, что писал раби Хаим из Воложина в книге «Нефеш а-Хаим»⁵¹: «Даже та святость от выполнения заповедей, которая дает жизнь человеку, является производной от святости Торы. Ведь в заповеди, самой по себе, нет ни жизни, ни святости, ни света. Всё это приходит от святости букв Торы, которые говорят об этой заповеди».

Но у того, кто только изучает Тору и не выполняет заповеди, нет ничего, как сказано (Йевамот 109б): «У того, кто говорит, что у него есть только Тора, нет даже Торы». И сказано в Иерусалимском Талмуде (Шабат 1, 2): «Тот, кто учит Тору, но не выполняет заповеди, лучше бы не родился». А тому, кто учит Тору и выполняет заповеди, Тора дает вечную жизнь и святость. Поэтому сказано в «Мидраш Танхума»⁵²: «Даже праведник, который выполняет заповеди, – если не учит Тору, то у него в руках ничего нет». И написано (Эрувин 54б) о раби Прейде, которому в заслугу терпеливого обучения Торе были дарованы четыреста лет жизни, ведь Тора дает жизнь выполняющим ее.

Один еврей из Натании приехал на шабат в Иерусалим и провел его в одной известной йешиве. Ему очень понравилась субботняя атмосфера в йешиве, он решил соблюдать Тору и остался в йешиве, где стал духовно расти. Примерно через год учебы он вспомнил, что в его родном городе Натании остались его друзья, которые ничего не знают о Торе

⁵¹ Раздел 4, глава 30.

⁵² Недельная глава Бехукотай.

и заповедях. Он поехал туда и стал уговаривать, чтоб и они начали соблюдать Тору, пригласив провести один шабат в йешиве, чтоб и они почувствовали вкус Торы, как сказал царь Давид: «Попробуйте и увидите, что Б-г – (это) благо» (Теилим 34:9).

Но друзья сказали, что приедут на следующий шабат, так как в ближайший шабат должен был состояться важный футбольный матч со сборной России. На следующей неделе он снова позвал их на шабат, но они снова отказались, сославшись на празднование дня рождения на исходе шабата, пообещав, что приедут на следующий шабат. На следующей неделе у них снова была отговорка: родственники одного из них празднуют *бар-мицву* своего сына. Но они попросили друга приехать к ним в воскресенье, и тогда они поедут с ним в йешиву. В воскресенье он приехал в дом одного из этих друзей, но не нашел их там, а вместо этого застал сидящих на полу и рыдающих родителей. Оказалось, ночью, когда эти парни возвращались с праздника, они были пьяны, и их машина врезалась в электрический столб. Они все погибли. Их друг очень горевал и сказал: «Как жаль! Если бы они поехали со мной в Иерусалим, остались бы живы!» Ведь: «Велика Тора, ведь она дает жизнь выполняющему ее в этом мире и в будущем».

«Оздоровит она тело твое и обновит кости твои». Мы учим (Хулин 56б), что если кишки птицы сдвинулись с места, а потом вернулись назад, то птица кошерна – пригодна для еды. И раби Шмуэль бар Ицхак сказал, что если бы они перевернулись (то есть не вернулись каждая на свое место), то птица стала бы *трефа* – запрещенной в пищу, как сказано: «Он создал тебя и сотворил тебя (*ваихоненеха*)» (Дварим 32:6). И так же у человека. Б-г создал человеку основы (*конаниет*) (основы, которые держат соответствующие органы; если органы сдвинулись со своей основы и уже не входят назад, как надо, то человек становится *трефа*, т.е. нежизнеспособным, а если они вернутся на свои места в точном порядке, человек может выздороветь). Один человек упал с крыши на землю. Его живот лопнул, и кишки выпали наружу. Пришел один нееврей-колдун, который умел создавать иллюзию, привел единственного сына упавшего и создал на его глазах иллюзию, как будто он этого сына убивает. Упавший стал тяжело вздыхать, и его кишки вернулись на место (их не хотели трогать руками, из опасения, чтобы они не перевернулись). Потом его живот зашили, и он выздоровел. Получается, что вздохи являются средством излечения кишечника. А укрепления костей человека можно достигнуть весельем и радостью, как сказано: «Добрая весть

утучняет кость» (Мишлей 15:30). И об этом сказано: «Оздоровит она тело» – это пупок. Если он вскрыется, кишки выпадут наружу. Вздохи укрепляют кишки. А ослабленные кости укрепляются радостью. Поэтому Тора дает два вида исцеления: с одной стороны, «оздоровит она тело», а с другой – «обновит кости твои», и всё это приведет к полному исцелению.

«Древо жизни она для держащихся за нее» (Мишлей 3:18). Виленский гаон объяснял: «Когда человек что-то держит, обычно он держит это обеими руками. И это как выполняющий заповеди – повелительные и запреты. «И подпирающие ее счастливы» – подпирает двумя ногами. И здесь речь о тех, кто «подпирает Тору»: один поддерживает йешивы и дома учения деньгами, а другой – физически: помогает мудрецам Торы и ухаживает за ними. Поэтому это сказано во множественном числе. И еще сказано в книге «Руах Хаим»: «Этот мир – бурное море, и его волны хотят утопить человека в пучинах страстей. И тот, кто держится за древо жизни – Тору, которая является противоядием дурному началу, спасется». Похожее рассказывается (Йевамот 121а) о раби Акиве, который плыл на судне, и оно затонуло. Раби Акива спасся и выбрался на сушу. Рабан Гамлиэль спросил его: «Сын мой, как ты выбрался на сушу?» Раби Акива ответил: «Мне попался лист обшивки судна, и перед каждой волной я склонял голову, пока они не вынесли меня на берег». «Лист» – это лист Талмуда, который он учил и который защитил его. И он вышел живым и невредимым на берег. «Ведь древо жизни она для придерживающихся ее, подпирающие ее счастливы».

«Ведь долгие дни и годы жизни и мира добавят тебе» (Мишлей 3:2). «Долгие дни» соответствуют повелительным заповедям, как сказано: «И храните Мои законы и Мои постановления, и, если человек будет их выполнять, будет жить ими» (Ваикра 18:5). «Годы жизни» соответствуют запретам, ведь того, кто нарушает запрет, наказывают. А если человеку попалась возможность согрешить, но он этого не сделал, то плохое в его жизни обернется добром. И так сказано (Йома 71а): «Что означает: “Ведь долгие дни и годы жизни и мира добавят тебе”? Разве есть годы жизни и годы не жизни? Сказал раби Элазар: это годы невзгод, которые обрачиваются годами благоденствия» (ведь если человек в молодости был беден, а к старости разбогател, ему кажется, что только теперь он начал жить. – Раши⁵³). И так сказано в книге «Решит Хохма»⁵⁴ со ссылкой на

⁵³ И смотри в комментарии Раши к трактату «Шабат», 105б, конец страницы.

⁵⁴ Раздел «Кдуша», глава 8, лист 136, стр. 1.

Мидраш: «Тот, кто остановился и не согрешил, даже если он обычный еврей (не коэн), становится достойным принести *ола*, жертву всежжения, как первосвященник, и питается светом *Шхины*, как высшие ангелы, как сказано: “И видели Славу Б-га, и ели и пили” (Шмот 24:11). А тот, кто видит запрещенное и отворачивается, чтобы не смотреть, удостоится увидеть *Шхину*, как сказано: “Закрывает глаза, чтобы не видеть зла” (Йешаяу 33:15), а дальше сказано: “Царя в красоте его увидят глаза твои” (там же, 33:16)». Мир соответствует изучению Торы, о которой сказано: «Пути ее приятны, и все тропы ее – мир» (Мишлей 3:17). Все эти три вещи, перечисленные в стихе, соответствуют изучению Торы и выполнению заповедей. И велико учение, приводящее к исполнению (Виленский гаон).

«Пути ее приятны, и все тропы ее – мир» (Мишлей 3:17). Путь, дорога – находится в людном месте, где нет опасности нападения разбойников или врагов, так как там ходит много людей. Но из-за давки может случиться, что человека случайно толкнут, он упадет, и это неприятно. Поэтому о Торе сказано, что даже ее широкие пути приятны, («широкие пути» намекают на) тех, кто учит ее во имя Небес. А тропы – это боковые улочки, где немного людей, но из-за этого там может встретиться грабитель или вооруженный разбойник («тропы» намекают на того, кто учит Тору не во имя Небес). Поэтому сказано, что все тропы Торы – мир, ведь сказали мудрецы: «Пусть человек учит Тору даже не во имя Небес, потому что это приведет его к учебе во имя Небес». Все пути и тропы Торы приятны и мирны (Виленский гаон).

Мишна 8

רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן מְנַסֵּיאַ מְשׁוּם רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן יוֹחָאִי אוֹמֵר, הַנּוֹי וְהַכֶּחַ וְהַעוֹשֵׁר וְהַכְּבוֹד וְהַחֲכָמָה וְהַזְקָנָה וְהַשִּׁיבָה וְהַבְּנִים נֹאָה לְצַדִּיקִים וְנֹאָה לְעוֹלָם, שֶׁנֶּאֱמַר «עֲטַרְתַּ תְּפָאֶרֶת שִׁיבָה בְּדֶרֶךְ צְדָקָה תִּמְצָא», וְאוֹמֵר, «עֲטַרְתַּ זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים וְתְּפָאֶרֶת בָּנִים אֲבוֹתָם», וְאוֹמֵר «תְּפָאֶרֶת בַּחוּרִים כּוֹתֵם וְהֵדֵר זְקֵנִים שִׁיבָה, וְאוֹמֵר, «וְחִפְּרָה הַלְּבָנָה וּבוֹשָׁה הַחֲמָה, כִּי מִלֶּךְ יִהְיֶה צְבָאוֹת בְּהַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַיִם, וְנִגְדַּד זְקֵנֵי כְבוֹד». רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן מְנַסֵּיאַ אוֹמֵר, אֵלּוּ שְׁבַע מִדּוֹת שְׁמָנוּ חֲכָמִים לְצַדִּיקִים, כֻּלָּם נִתְקִימוּ בְּרַבִּי וּבְבָנָיו.

Сказал раби Шимон бен Менасья от имени раби Шимона бар Йохая: «Красота, сила, богатство, мудрость, старость, седина (седина добавляет величия праведнику и увеличивает его влияние на окружающих. – Прим. пер.) и сыновья хороши для праведников и хороши для мира, как сказано: “Прекрасный венец – седина, находится на пути праведности”. И сказано: “Венец мудрых – их богатство”. И сказано: “Венец старцев – внуки, а краса сыновей – отцы”. И сказано: “Краса юных – сила, а великолепие старцев – седина”. И сказано: “И устыдятся луна и солнце, ведь Б-г Воинств воцарится на горе Цион и в Иерусалиме, и слава будет старцам Его” (знающим, что Он – истинный Б-г. – Прим. пер.)». Сказал раби Шимон бен Менасья: «Всеми этими семью вещами, которые мудрецы перечислили для праведников, обладали раби Йеуда а-Наси и его сыновья».

Сказал раби Шимон бен Менасья от имени раби Шимона бар Йохая: «Красота, сила, богатство, мудрость, старость, седина и сыновья хороши для праведников и хороши для мира». Рассказывается (Таанит 7а) о раби Йеошуа, который не был красив внешне. Однажды дочь императора сказала ему: «Как жаль, что такая великая мудрость содержится в таком уродливом сосуде!» Он сказал ей: «Скажи мне, в чем твой отец-император держит вино?» Она ответила: «В глиняных сосудах». Тогда он сказал: «Все (простые люди) держат вино в глиняных сосудах, и в императорском дворце тоже так поступают?!» Она спросила: «В каких же сосудах мы должны держать вино?» Он ответил: «Вы ведь очень знатные люди. Вам следует держать вино в серебряных и золотых сосудах!» Дочь императора велела слугам перелить всё вино

в серебряные и золотые сосуды, и оно скисло. Император спросил свою дочь: «Почему ты так поступила?» Она ответила: «Так мне подсказал раби Йеошуа бен Хананья». Император вызвал раби Йеошуа и спросил: «Почему ты дал моей дочери такой совет?» Тот ответил: «Потому что она сказала обо мне, что моя мудрость находится в уродливом сосуде. Вот я и показал ей, что и вино сохраняется лучше в уродливом глиняном сосуде, так же, как Тора сохраняется во мне теперь лучше, чем если бы я был красивым». Талмуд спрашивает на это: но ведь мы видим, что есть очень красивые и мудрые люди? И отвечает: если бы они не были красивыми, то были бы еще мудрее. (Раши объяснял, что красивым людям трудно быть смиренными, и они забывают то, что учат.) Тосафот писали, что, если бы те люди ненавидели красоту, они были бы большими мудрецами Торы. Отсюда следует, что и красивые люди, которые не придают значения своему внешнему виду, тоже могут быть великими мудрецами. Поэтому раби Шимон бен Менасья сказал, что красота хороша для праведников, ведь они не придают значения своей красоте, и это украшает их, и они похожи на ангелов Б-га Воинств. И люди будут внимать их словам.

Венец старцев – внуки, а краса сыновей – отцы. Известно высказывание мудрецов (Санедрин 104а): «Сын удостаивает отца, а отец не удостаивает сына». Поэтому украшением старцев являются сыновья и внуки, которые удостаивают их венца будущего мира и награждают их коронами Торы, которую они учат, как сказано в святой книге «Зоар»⁵⁵: «Сколько радости добавляется в Ган Эдене у праведников, у которых есть сыновья, занимающиеся Торой и открывающие новые понимания ее во время учебы в субботу. Ведь Всевышний, и вся Его небесная свита, и все души праведников в Ган Эдене – все украшаются этими открытиями. И сколько добавляется уважения, и каким венцом увенчивают старца того (изучающего Тору) в Ган Эдене...»

А краса сыновей – отцы. Сыновья могут только гордиться своим достойным происхождением, так как отец не может удостоить сына будущего мира (Виленский гаон).

⁵⁵ Шлах, лист 173, конец стр. 2.

Мишна 9

אמר רבי יוסי בן קסמא, פעם אחת הייתי מהלך בדרך ופגע בי אדם אחד, ונתן לי שלום והחזרתי לו שלום, אמר לי, רבי מאיזה מקום אתה, אמרתי לו, מעיר גדולה של חכמים ושל סופרים אני, אמר לי, רבי רצונך שתדור עמנו במקומנו ואני אתן לך אלה אלפים דגרי זהב ואבנים טובות ומרגליות, אמרתי לו אם אתה נותן לי כל כסף וזהב ואבנים טובות ומרגליות שבעולם, אני דר אלא במקום תורה, וכן כתוב בספר תהלים על ידי דוד מלך ישראל, «טוב לי תורת פיך מאלפי זהב וכסף», ולא עוד, אלא שבשעת פטירתו של אדם אין מלוין לו לאדם לא כסף ולא זהב ולא אבנים טובות ומרגליות, אלא תורה ומעשים טובים בלבד, שנאמר, «בהתהלךך תנחה אותך, בשכבך תשמור עליך, והקיצות היא תשיחך», בהתהלךך תנחה אתך, בעולם הזה, בשכבך תשמור עליך, בקבר, והקיצות היא תשיחך, לעולם הבא, ואומר, «לי הכסף ולי הזהב נאם יהוה צבאות».

Сказал раби Йосе бен Кисма: «Однажды я шел по дороге, и мне встретился один человек. Он приветствовал меня, и я ответил ему тем же. Он спросил: “Раби, откуда вы?” Я ответил ему: “Из большого города, полного мудрецов и изучающих Тору”. Он сказал мне: “Хотите поселиться у нас? А я дам вам за это тысячу тысяч золотых динаров и драгоценных камней!” Я сказал ему: “Если ты мне дашь всё серебро, золото и все драгоценные камни мира, я буду жить только там, где есть Тора (где есть мудрецы, изучающие Тору)”. И так написал царь Давид в книге «Теилим»: «Лучше мне Тора из уст Твоих, чем множество золота и серебра». Более того, в час смерти не сопровождают человека ни золото, ни серебро, ни драгоценные камни, а только Тора и добрые дела, как сказано: «Когда будешь идти – она поведет тебя, когда ляжешь – будет хранить тебя, а когда пробудишься – она будет говорить с тобой». «Когда будешь идти – она поведет тебя» – в этом мире. «Когда ляжешь – будет хранить тебя» – в могиле. «А когда пробудишься – она будет говорить с тобой» – в будущем мире. И сказано: «Мне (принадлежит) серебро и Мне золото, сказал Б-г Воинств».

Сказал раби Йосе бен Кисма: «Однажды я шел по дороге...» В «Мидраш Шмуэль» написано, что раби Йосе всю свою жизнь посвятил только изучению Торы. Он отправился в путь всего однажды, и тут же

дурное начало, оно же ангел Эсава, попыталось соблазнить его огромной суммой денег (миллион золотых динаров), чтобы он оставил жизнь Торы и город, полный мудрецов и изучающих Тору, и пошел неизвестно куда. Раби Йосе рассказывает в нашей мишне, что повстречавшийся ему человек был вежлив: он красиво поздоровался и пытался завлечь его к себе, используя дружеский тон. Но раби Йосе не поддался соблазну последовать за миражом богатства и сказал: «Я буду жить только там, где есть мудрецы Торы». Спрашивается: а почему бы ему было не отправиться в то место и не превратить его в город Торы, обучая ей местных жителей, используя свою силу истинного мудреца? Ответ таков: раби Йосе понял, что желанием встречного было не установить изучение Торы в своем городе, а иметь своим представителем такого важного и известного правителем человека, как раби Йосе, которого можно было бы посылать к властям для нужд города. И так сказано (Авода Зара 18а), что, когда раби Йосе бен Кисма умер, все знатные люди Рима явились на его похороны.

Раби Йосе понял: если тот человек предлагает ему огромные деньги, чтобы он пошел с ним, значит, его цель не в том, чтобы найти мудреца, который будет обучать жителей города Торе. Ведь сказано: «Смотри, я обучил вас законам и постановлениям, как велел мне Б-г мой» – как я (Моше) обучал вас бесплатно, так и вы обучайте бесплатно (Недарим 37а). Причина этого в том, что всё, что необходимо в мире, Всевышний сделал дешевым, чтобы каждый мог себе это позволить, как, например, хлеб, которым питаются все люди. Но мясо является излишеством, поэтому оно дороже хлеба, ведь можно прожить и без него, как, например, поступают вегетарианцы. А вода чрезвычайно необходима для жизни, и она нужна не только для питья, но и для мытья и стирки, как сказано (Недарим 81а): «А дворы их будут для скота и для всего живого» – это стирка. Поэтому вода очень дешева – дешевле хлеба. Воздух, которым человек дышит, бесплатный, и никакому правительству не приходит в голову брать за него налог, так как без воздуха жить невозможно. Тора – как воздух для души, и поэтому ее изучение должно быть бесплатным, а этот человек обещал миллион золотых динаров, лишь бы раби Йосе пошел с ним. Поэтому ясно, что речь шла не о Торе, а о том, чтобы иметь подходящего представителя у властей. Раби Йосе не желал отказываться от Торы даже за все блага мира. И он вернулся в свой город.

Если дашь мне всё серебро, золото и все драгоценные камни мира, я буду жить только там, где есть Тора. Возникает вопрос – ведь

Раши писал, комментируя стих: «Если даст мне Балак полный дом серебра и золота» (Бемидбар 22:18): «Отсюда мы учим, что Билам был жадным и желал получить чужое богатство» (так как Билам здесь намекает, что хочет получить полный дом серебра и золота, а раби Йосе использовал похожую формулировку). Как может быть, чтобы раби Йосе бен Кисма сказал такое? Ответ: по-видимому, раби Йосе ответил согласно полученному предложению, то есть ему предложили тысячу тысяч золотых динаров и драгоценные камни, а он сказал, что даже если ему предложат больше, всё равно он будет жить только там, где есть Тора. И это не то, что имел в виду Билам, который желал, чтобы ему предложили больше. И я видел, что так объяснил наш учитель рав Хида в книге «Рошей Авот». И еще он привел объяснение от имени автора «Нахалат Яаков» (глава «Балак»): Билам просил то, что реально можно выполнить, – полный дом серебра и золота. Но раби Йосе сказал то, что выполнить невозможно, ведь как мог бы тот человек принести ему всё золото и все драгоценные камни мира?! Поэтому понятно, что раби Йосе просто использовал гиперболу.

И так сказано в книге «Теилим», написанной царем Давидом. То есть царь Давид сказал это, так как обладал неким уровнем пророчества, как сказано: «Дух Б-га говорил во мне, и слово Его на языке моем» (Шмуэль II 23:2). А поскольку эти слова были сказаны пророчески, то, конечно, они верны для всех поколений. «Лучше мне Тора из уст Твоих, чем тысячи золота и серебра» – это намек на то, что в будущем Всевышний будет разъяснять Тору праведникам, и они будут учиться у Него, как сказано в «Ялкупт Шимони»⁵⁶.

А от имени великого рава раби Залмана (брата раби Хаима из Воложина) говорят, что если *талмид хахам* беден и всю жизнь учит Тору, не имея никаких материальных благ, и заявляет, что Тора для него дороже всего золота и серебра, то другие скажут – это потому, что он этих благ никогда не видел. Но если человек, у которого были все материальные блага, говорит, что все они не сравнятся с Торой, то на его слова можно положиться. Как сказано в мидраше «Дварим Раба»⁵⁷: «Если бы другой человек сказал: “Теперь узнал я, что Б-г более велик, чем любая другая сила”, то могли бы возразить, что он просто ничего другого не знает. Но когда Итро, который поклонялся всем идолам, которые существовали

⁵⁶ На Йешаяу, глава 429; приводится в книге «Рашей Авот».

⁵⁷ Глава 1, пункт 4.

в мире, обнаружил, что в них ничего нет, и принял еврейство, и сказал: «Теперь узнал я, что Б-г более велик, чем любая другая сила», – его словам можно доверять». Другое объяснение: если бы другой человек сказал, что этот мир – суета, сказали бы, что, конечно, он так говорит, ведь у него ничего нет. Но царю Шломо, о котором сказано: «И сделал царь Шломо серебро в Иерусалиме равноценным простым камням» (Меллахим I 10:27), подходят такие слова. И когда царь Давид, у которого было несметное количество золота и серебра, говорит: «Лучше мне Тора Твоя, чем множество золота и серебра», ему можно доверять.

Мишна 10

חַמֻּשָּׁה קְנִינִים קָנָה לוֹ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ, וְאֵלוּ הֵן, תּוֹרָה קְנִינָא אֶחָד, שָׁמַיִם וְאָרֶץ קְנִינָא אֶחָד, אֲבָרָהֶם קְנִינָא אֶחָד, יִשְׂרָאֵל קְנִינָא אֶחָד, בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קְנִינָא אֶחָד. תּוֹרָה מִנִּינָא, דְּכַתִּיב, «יְהוָה קָנָה רֵאשִׁית דְּרִכּוֹ, קָדָם מִפְּעֻלְיוֹ מֵאָז». שָׁמַיִם וְאָרֶץ מִנִּינָא דְכַתִּיב «פֶּה אָמַר יְהוָה, הַשָּׁמַיִם כִּסְאֵי וְהָאָרֶץ הַדָּם רַגְלֵי, אִי זֶה בֵּית אֲשֶׁר תִּבְנֶנּוּ לִי וְאִי זֶה מְקוֹם מְנוּחָתִי», וְאוֹמֵר, «מָה רַבּוּ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּלֶם בְּחֻכְמָה עָשִׂיתָ, מְלֶאכֶה הָאָרֶץ קְנִינָא». אֲבָרָהֶם מִנִּינָא, דְּכַתִּיב וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אַבְרָם לְאֵל עֲלִיּוֹן קָנָה שָׁמַיִם וְאָרֶץ. יִשְׂרָאֵל מִנִּינָא, דְּכַתִּיב, «עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ יְהוָה, עַד יַעֲבֹר עִם זֶה קְנִינָתָ», וְאוֹמֵר «לְקַדְוִשִׁים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ הַמָּה, וְאֲדִירֵי כָל חֶפְצֵי בָם. בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִנִּינָא, דְּכַתִּיב, «מִכּוֹן לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְהוָה, מִקְדָּשׁ אֲדָנִי כּוֹנֵנוּ יְדִידְךָ», וְאוֹמֵר «וַיְבִיאֵם אֶל גְּבוּל קְדָשׁוֹ, הִר זֶה קְנָתָהּ מִיְּמֵנֹו».

Пять вещей в мире являются собственностью Всевышнего. Вот они: Тора, небо и земля, Авраам, народ Израиля и Храм. Тора, как сказано: «Б-г сотворил меня в начале пути Своего, прежде деяний Своих, издавна». Небо и земля, как сказано: «Так сказал Б-г: небо – престол Мой, а земля – подножие Мое. Какой же вы построите Мне дом, где место покоя Моего?» И сказано: «Как многочисленны деяния Твои, Б-же! Их все сотворил Ты с мудростью, полна земля созданиями Твоими!» Авраам, как сказано: «И Он благословил его и сказал: “Благословен Авраам перед Б-гом Всевышним, владеющим небом и землей”». Народ Израиля, как сказано: «Пока не перейдет народ твой, Б-же, пока не перейдет народ, который Ты приобрел». И сказано: «К святым, которые на земле, и к могучим всё благоволение Мое». Храм, как сказано: «Место, которое Ты сделал Своим жилищем, Б-же, Храм, Б-же, сотворили руки Твои». И сказано: «И привел Он их в предел Свой, на гору, которой овладела Его правая рука».

Авраам, как сказано: «И Он благословил его и сказал: “Благословен Авраам перед Б-гом Всевышним, владеющим небом и землей”». Это можно прочесть и как: «Благословен Авраам... владеющий небом и землей», как сказано: «Вот происхождение неба и земли при сотворении их (беибарам)» (Берешит 2:4). И мудрецы сказали (Берешит Раба⁵⁸ и в святой

⁵⁸ Глава 12, пункт 8.

книге «Зоар»⁵⁹), что в слове *беибарам* (בהבראם) можно переставить буквы и прочитать *бе-Авраам* (באברהם), то есть небо и земля были сотворены в заслугу Авраама. А поскольку небо и земля являются собственностью Всевышнего, как сказано: «Полна земля созданиями Твоими», то являются и собственностью Авраама, в (будущую) заслугу которого они были сотворены (Мидраш Шмуэль).

⁵⁹ Недельная глава «Лех Леха», лист 86, стр. 2.

Мишна 11

כָּל מַה שֶּׁבָּרָא הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ, לֹא בָרָאוּ אֱלֹא לְכְבוֹדוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר, «כָּל הַנִּקְרָא בְּשֵׁמִי וְלְכְבוֹדִי בָּרָאתִיו יִצְרָתִיו אֶף עָשִׂיתִיו», וְאֹמֵר «יְהִיָּה מְלֶכֶךְ לְעָלָם וָעֶד».

Всё, что сотворил Всевышний, благословен Он, в этом мире, сотворил Себе во Славу, как сказано: «Всё, названное именем Моим, во Славу Себе сотворил Я, создал и сделал». И сказано: «Б-г будет царствовать во веки веков».